ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d´utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

ELECTRIC
KEBAB SLICER



- **RCKK**-80.3

DE	Produktname:	KEBAB SCHNEIDER
EN	Product name:	ELECTRIC KEBAB SLICER
PL	Nazwa produktu:	NÓŻ DO KEBABA
CZ	Název výrobku	ELEKTRICKÝ NŮŽ NA KEBAB
FR	Nom du produit:	COUTEAU A KEBAB ELECTRIQUE
IT	Nome del prodotto:	COLTELLO ELETTRICO PER KEBAB
ES	Nombre del producto:	CUCHILLO PARA KEBAB
HU	Termék neve	KEBABKÉS
DA	Produktnavn	KEBABKNIV
DE	Modell:	**RCKK-80.3**
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Bezeichnungen des Produktes	KEBAB SCHNEIDER
Modell	RCKK-80.3
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennstrom [A]	0,6
Nennleistung [W]	80
Abmessungen (Breite - Tiefe - Höhe) [mm]	320x230x125
Gewicht [kg]	8
IP-Schutzart	IPX4
Schnittstärke [mm]	0-6
Messerdurchmesser [mm]	80
Umdrehungsgeschwindigkeit des Messers [U/min]	8000

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Erläuterung der Symbole

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer jeweiligen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Achtung vor rotierenden Schneidelementen! Verletzungsgefahr!
	Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
	Das Gerät ist für den Einsatz bis zu einer maximalen Höhe von 2000 Metern über dem Meeresspiegel vorgesehen.
	Das Netzteil hat einen eingebauten Sicherheitstrafo.

 **ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.**

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den < *KEBAB SCHNEIDER* >.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder masseführenden Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn der Körper geerdet ist und dem Gerät in Kontakt kommt, das Regen, nassen Oberflächen und Arbeiten in einer feuchten Umgebung direkt ausgesetzt ist. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Benutzen Sie das Netzkabel nicht zweckentfremdet. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Falls die Nutzung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht verhindert werden kann, muss ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines RCDs verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

g) ACHTUNG - LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

h) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Bei einer Beschädigung des Stromkabels muss das Gerät verschrottet werden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
b) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.
c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
d) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
e) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
f) Kindern oder unbefugten Personen ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich untersagt. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
g) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
j) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.

Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder und andere Unbeteiligte bei der Arbeit mit dem Gerät geschützt werden müssen.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Die Bedienung des Geräts bei Müdigkeit oder Krankheit sowie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die zu einer erheblichen Einschränkung der Fähigkeit der Bedienung des Geräts führen, ist untersagt.

b) Das Gerät darf leistungsfähige Personen bedient werden, die in der Lage sind es zu führen und entsprechend geschult wurden, die vorliegende Bedienungsanleitung Anleitung gelesen haben und im Bereich Arbeitsschutz geschult wurden.

c) Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.

d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten

f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

g) Jegliches Werkzeug und Schlüssel zur Einstellung des Geräts müssen vor den Einschalten entfernt werden. Ein Werkzeug oder Schlüssel, die in dem rotierenden Teil des Geräts zurückbleiben, können zu körperlichen Verletzungen führen.

h) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.

c) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.

d) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren

Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Im Falle einer Beschädigung lassen Sie das Gerät vor der Benutzung reparieren.

e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

h) Beim Transport und dem Tragen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung zu berücksichtigen, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

i) Bewegliche Teile oder Zubehör dürfen nicht berührt werden, sofern das Gerät nicht ausgeschaltet ist.

j) Das Verschieben, Verstellen und Drehen des Geräts bei laufendem Betrieb ist untersagt.

k) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.

l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.

m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.

n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

o) Das Gerät darf nur mit korrekt montierter Klingenschutz verwendet werden.

p) Das Gerät muss regelmäßig gewartet werden. Eine zu seltene Wartung kann zu Unfällen führen.

q) Die Klinge ist sehr scharf! Bei der Verwendung des Messers muss mit Vorsicht vorgegangen werden.

r) Es muss regelmäßig überprüft werden, ob das Messer und andere Teile des Geräts richtig festgezogen und unbeschädigt sind.

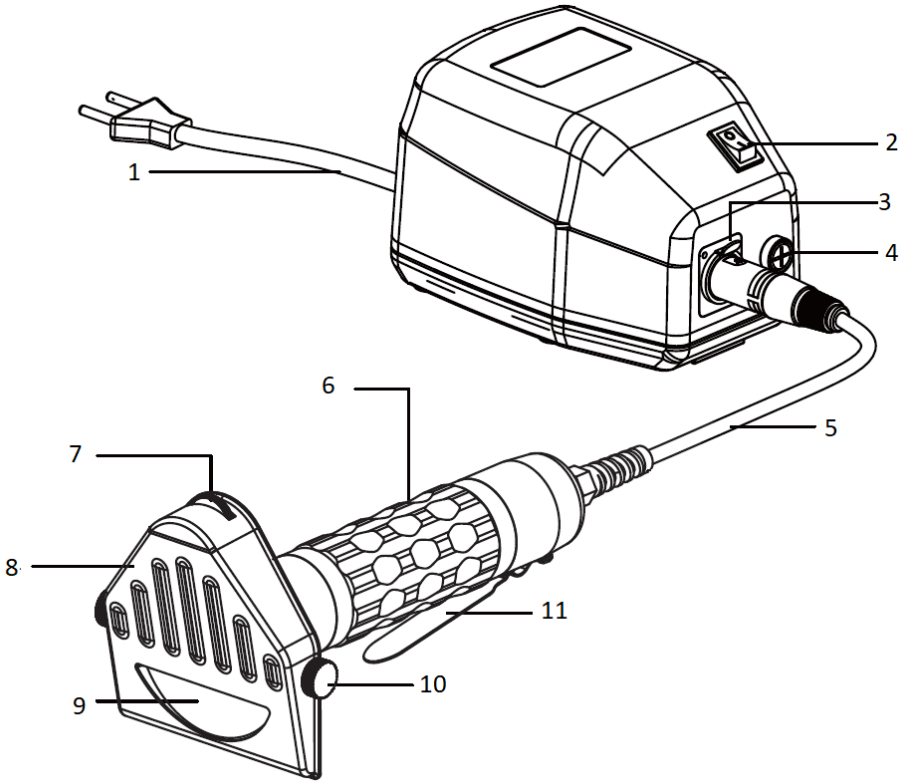
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Nutzungshinweise

Das Gerät ist nur für den Zuschnitt von Dönerfleisch oder Gyros bestimmt.

Das Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt!
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Beschreibung des Geräts



1. Versorgungsleitung
2. ON/OFF-Taste
3. Stecker
4. Sicherung
5. Messerkabel
6. Messergriff
7. Einstellschraube
8. Klingenschutz
9. Klinge
10. Sperrschraube
11. Schalter

Das Set umfasst:

1. Sperrbolzen
2. Schraubendreher
3. Schleifstein
4. Stütze
5. Klinge gezahnt

3.2. Vorbereitung für den Betrieb

POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

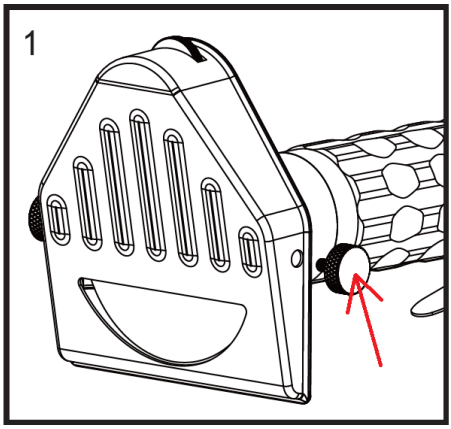
Vor dem ersten Gebrauch müssen alle Teile gereinigt werden.
Vor und nach dem Kontakt mit Lebensmittel müssen die Hände gewaschen werden.

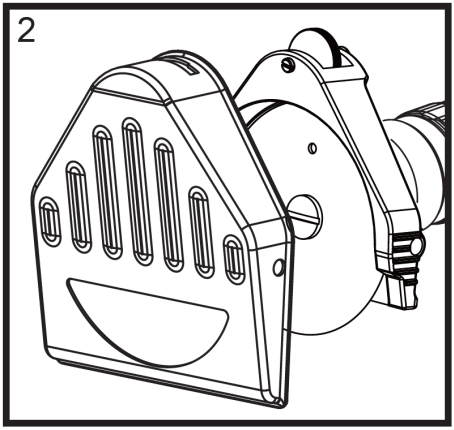
AUSWECHSELN UND EINSETZEN DER KLINGE

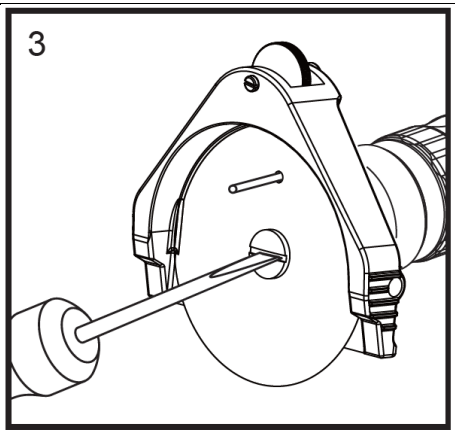
ACHTUNG! Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.

1. Sperrschraube lösen (Abb. 1).
2. Klingenschutz abnehmen (Abb. 2).
3. Sperrbolzen in die Öffnung in der Klinge einsetzen. Mit dem Schraubendreher die Sperrschraube der Klinge lösen. Die Klinge abnehmen, wobei das Messer nicht an der Kante berührt werden darf (Abb. 3)!
4. Neue Klinge einsetzen. Sperrbolzen in die Öffnung der Klinge einsetzen und danach blockieren, indem die Schraube mit dem Schraubendreher festgezogen wird. Sperrbolzen entnehmen.
5. Den Klingenschutz montieren.
6. Die Sperrschraube festziehen.

ACHTUNG! Die ordnungsgemäße Funktion des Geräts wird verhindert, falls die Klinge nicht korrekt eingesetzt wird. Das Messer muss immer mit der geschliffenen Seite zum Motor hin eingesetzt werden.

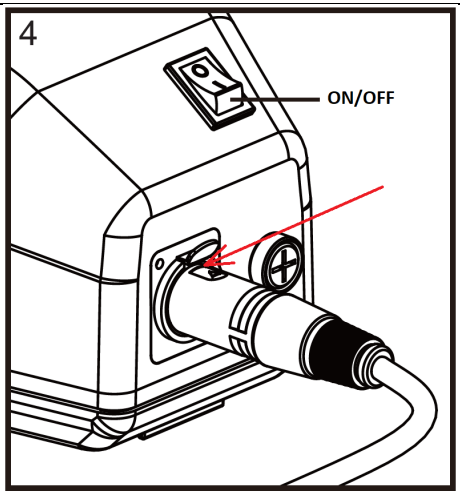


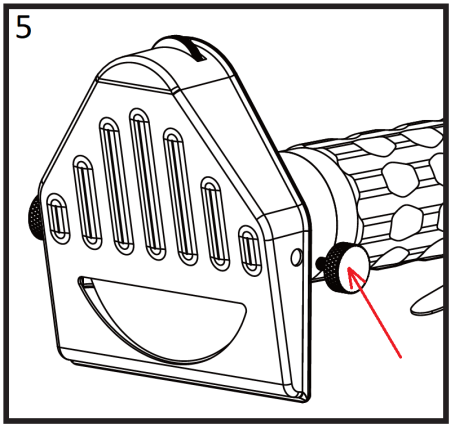


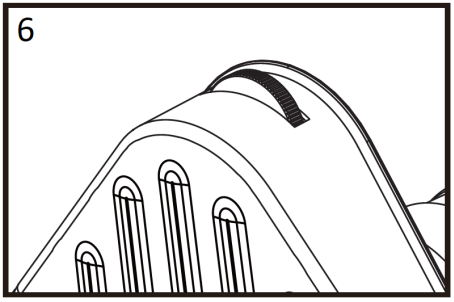


3.3. Arbeit mit dem Gerät

1. Das Messerkabel an das Netzteil anschließen (Abb. 4).
2. Den Stecker des Stromkabels in die Steckdose einsetzen.
3. Vor der Nutzung muss die Funktion des Geräts mit einem Probelauf von ca. 1 Minute lang überprüft werden. Die Taste ON/OFF auf die Position ON stellen und den Schalter auf dem Messergriff drücken und halten. Es muss darauf geachtet werden, ob das Messer störungsfrei funktioniert. Den Schalter freigeben. Die Taste ON/OFF muss auf die Position OFF gestellt werden.
4. Die Schnittstärke einstellen. Die Schraube, die den Klingenschutz blockiert, lösen (Abb. 5) und die Einstellschraube wie gewünscht einstellen (Abb. 6). Die Schnittstärke kann in einem Bereich von 0 mm bis 6 mm eingestellt werden. Durch ein Drehen nach links wird die Schnittstärke gesteigert und durch ein Drehen nach rechts verkleinert. Nachdem die Schnittstärke eingestellt wurde, muss die Sperrschraube des Klingenschutzes wieder festgezogen werden (Abb. 5).
5. Nachdem das Gerät überprüft und auf die gewünschte Schnittstärke eingestellt wurde, kann das Gerät in Betrieb genommen werden.
6. Die Taste ON/OFF muss auf die Position ON gestellt werden.
7. Den Schalter auf dem Messergriff drücken und halten. Die Klinge dreht sich nur, solange der Schalter gedrückt gehalten wird. Wenn der Schalter freigegeben wird, hört die Klinge auf sich zu drehen.
8. Nachdem die Arbeit mit dem Gerät abgeschlossen ist, kann der Schalter freigegeben werden. Die Taste ON/OFF auf die Position OFF stellen und die Einstellschraube auf die Position 0 stellen, d. h. bis zum Anschlag nach rechts drehen (siehe Punkt 4).







3.4. Reinigung und Wartung

ACHTUNG! Vor der Reinigung und Wartung muss die Einstellschraube auf die Position „0“ gestellt werden, um Körperverletzungen zu vermeiden!

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
   - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.

c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

d) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

i) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

l) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

REINIGUNG DES GERÄTS

1. Die Einstellschrauben lösen.
2. Den Klingenschutz abnehmen.
3. Sperrbolzen in die Öffnung in der Klinge einsetzen. Mit dem Schraubendreher die Sperrschraube der Klinge lösen. Die Klinge abnehmen, wobei das Messer nicht an der Kante berührt werden darf!
   ACHTUNG! Während der Reinigung der Klinge müssen Schutzhandschuhe getragen werden und es muss mit äußerster Vorsicht vorgegangen werden!
4. Die Klinge und den Klingenschutz gründlich mit Wasser und Reinigungsmittel säubern.
5. Die übrigen Teile des Geräts müssen mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden.
6. Alle Oberflächen mit einem Fettlöser behandeln.

7. Das Gerät mit einem Desinfizierungsmittel behandeln und dieses mindestens 5 Minuten einwirken lassen.
8. Die Reinigungsmittelrückstände auf der Klinge und dem Klingenschutz entfernen.
9. Alle Teile trocknen.
10. Die Klinge einsetzen.
11. Sperrbolzen in die Öffnung der Klinge einsetzen und danach blockieren, indem die Schraube mit dem Schraubendreher festgezogen wird. Sperrbolzen entnehmen.
12. Den Klingenschutz montieren.
13. Die Sperrschraube festziehen.

ACHTUNG! Das Gerät kann nach Ablauf von 2 Minuten nach der Reinigung wieder angeschaltet werden.

WARTUNG

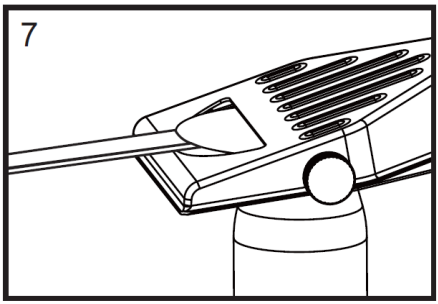
1. Es darf nicht zugelassen werden, dass es zur Rostbildung auf dem Messer kommt.

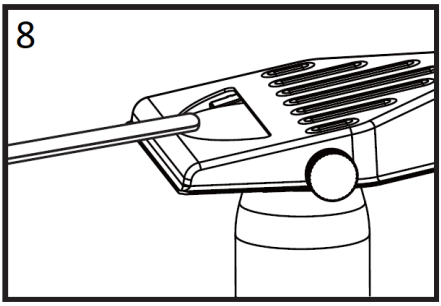
2. Nachdem das Messer einen ganzen Tag verwendet wurde oder die Klinge ausgewechselt wurde, muss das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch abgewischt werden, danach muss mit einem trockenen, weichen Tuch Speiseöl auf die Klinge des Dönerschneiders aufgetragen werden.

3. Die Klinge muss einmal täglich geschärft werden (falls das Gerät täglich verwendet wird).

a) Den Schleifstein hierfür unten an die Klinge halten. Die Klinge 1-2 Sekunden schärfen, während der Schleifstein mit einem flachen Winkel an die Klinge gehalten wird (Abb. 7).

b) Kerben in der Klinge mit Hilfe des Schleifsteins entfernen (Abb. 8).



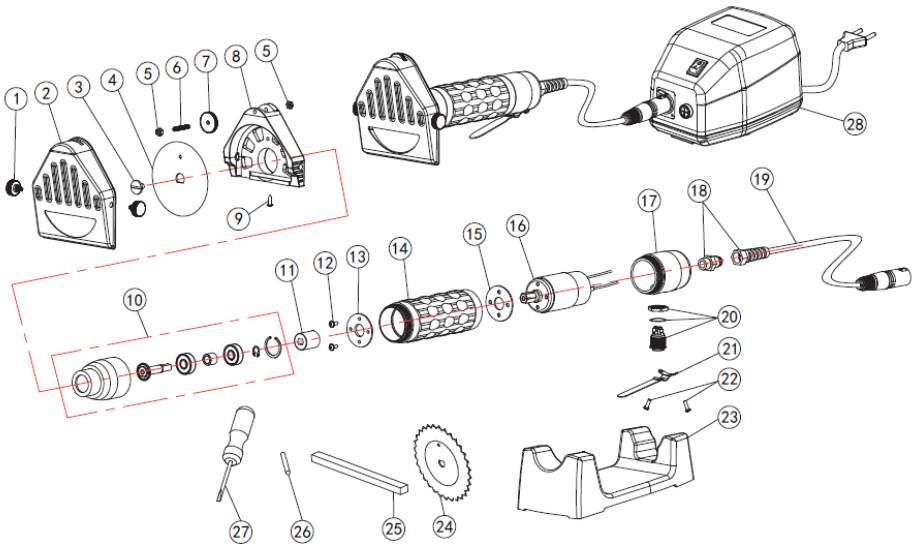


ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

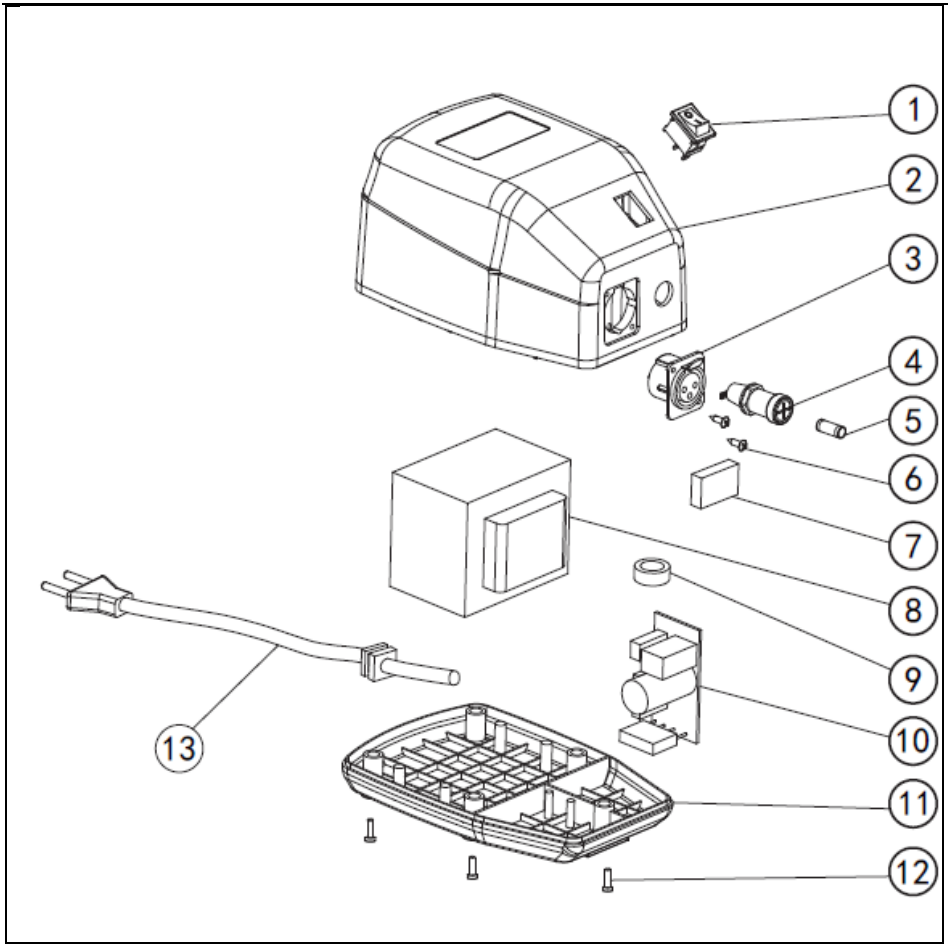
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

Explosionszeichnung:



Lfd. Nr.	Name des Teils	Lfd. Nr.	Name des Teils
1.	Sperrschraube	15.	Motorbefestigungsplatte 2
2.	Klingenschutz	16.	Motor
3.	Befestigungsschraube	17.	Hintere Abdeckung
4.	Glatte Klinge	18.	Elastischer Kabelschutz
5.	Mutter	19.	Messerkabel
6.	Schraube	20.	Verbindungsstück
7.	Einstellschraube	21.	Starttaste
8.	Gehäuse	22.	Schraube
9.	Schraube	23.	Stütze
10.	Vordere Abdeckung	24.	Klinge gezahnt
11.	Buchse	25.	Schleifstein
12.	Schraube	26.	Sperrbolzen
13.	Motorbefestigungsplatte 1	27.	Schraubendreher
14.	Handgriff	28.	Netzteil



Nummer	Name des Teils
1.	ON/OFF-Taste
2.	Netzteil
3.	Verbindung
4.	Sicherungshalter
5.	Sicherung
6.	Schraube
7.	Kondensator
8.	Trafo

9.	EMV-Filterring
10.	PCB-Paneel
11.	Basisgehäuse
12.	Schraube
13.	Versorgungsleitung

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter
Product name	ELECTRIC KEBAB SLICER
Model	RCKK-803
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated current [A]	0.6
Rated power [W].	80
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	320x230x125
Weight [kg]	8
IP class protection	IPX4
Cutting thickness [mm]	0-6
Blade diameter [mm]	80
Rotation speed of the cutter [rpm]	8000

1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).
	CAUTION! Warning of electric shock!
	Beware of rotating cutting elements! Risk of getting cut
	Safety class II equipment with double insulation.
	For indoor use only.
	The unit is designed for use up to a maximum altitude of 2000 m above sea level.
	The power supply has a safety transformer.

 **CAUTION!** **The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.**

The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use

CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the ELECTRIC KEBAB SLICER.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the unit with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.
g) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.
h) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. If the power cord is damaged, the unit should be scrapped.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
b) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.

c) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
d) Only the manufacturer's service department may repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
f) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
g) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
h) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
i) Keep the unit away from children and animals.
j) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.

Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.
b) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
c) The machine is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the machine.
d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
g) Before switching the unit on, remove any regulating tools or keys. Any tools or keys left in the rotating part of the unit may cause injury.

h) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

2.4. Safe use of the unit

a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Unplug the unit before making adjustments, changing accessories, or putting it away. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
d) Keep the unit in good working condition. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.
e) Keep the unit out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.
i) Do not touch any moving parts or accessories unless the unit is unplugged.
j) Do not move, shift, or rotate the machine while in operation.
k) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
l) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
m) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
o) Only use the unit with the blade guard properly installed.
p) Maintain the unit regularly. Too little maintenance can cause an accident.
q) The blade is very sharp!

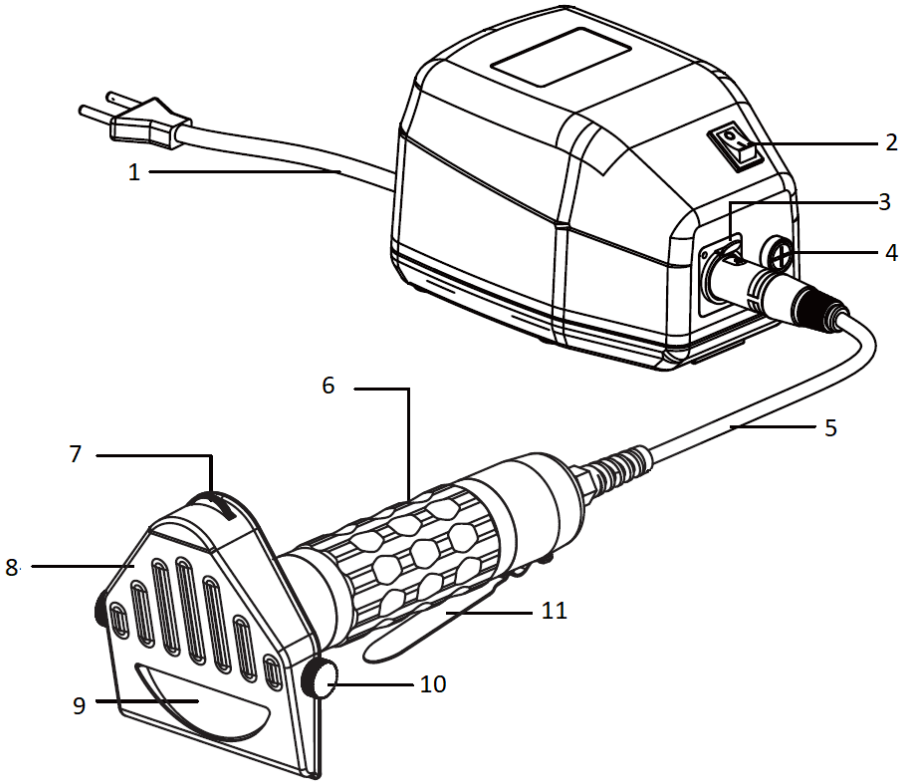
Be careful when working with the blade.
r) Check regularly that the blade and other parts of the unit are properly tightened and undamaged.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

This unit is intended for slicing kebab or gyros meat only.
The product is intended for professional use only!
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Description



1. Power cord

2. ON/OFF button
3. Plug
4. Fuse
5. Knife cable
6. Knife handle
7. Adjustment screw
8. Blade guard
9. Blade
10. Locking screw
11. Switch

The following are included in the kit:

1. Locking pin
2. Screwdriver
3. Sharpener
4. Bracket
5. Serrated blade

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Clean all components before first use.
Wash hands before and after any contact with food.

BLADE REPLACEMENT AND INSTALLATION

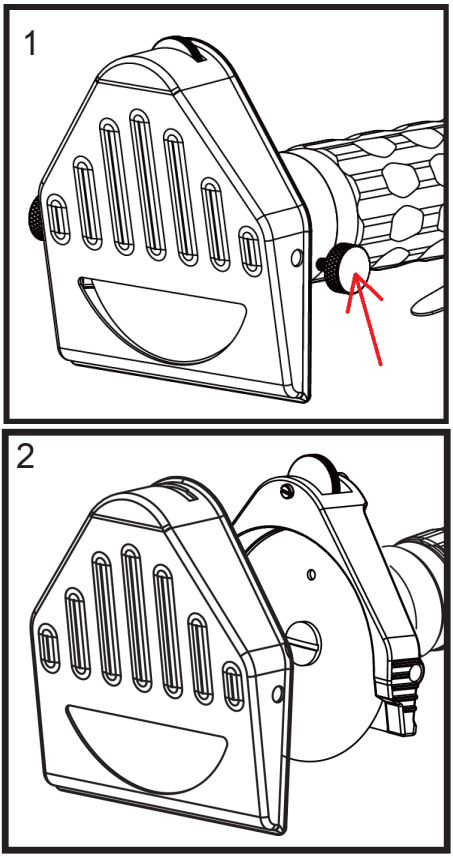
CAUTION! Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.

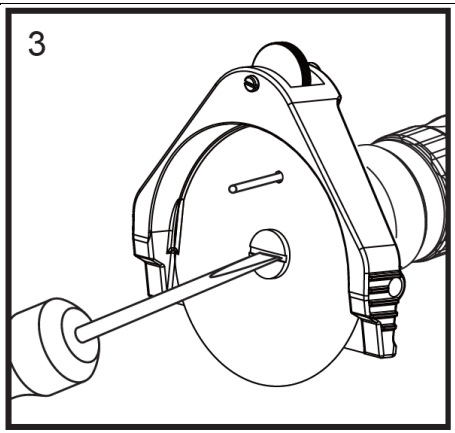
1. Loosen the locking screw (Fig. 1).
2. Remove the blade guard (Fig. 2).
3. Insert the locking pin into the hole in the blade. Use a screwdriver to loosen the blade lock screw. Remove the blade without touching its edge (Fig. 3)!
4. Replace the blade. Insert the locking pin into the hole in the blade, then lock the blade by tightening the screw with a screwdriver. Pull out the locking pin.
5. Attach the blade guard.

6. Tighten the mounting bolts.

CAUTION! **Improper installation of the blade will prevent the unit from operating properly.**

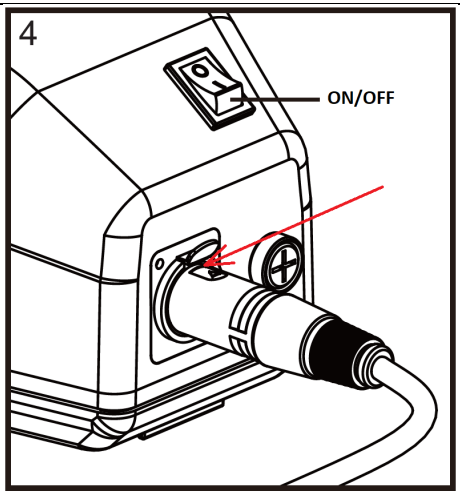
Always install the blade with the pointed side toward the motor.

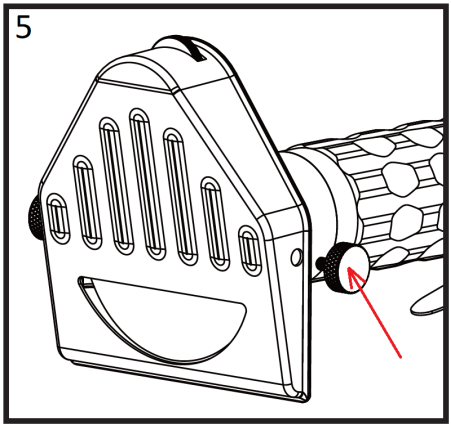


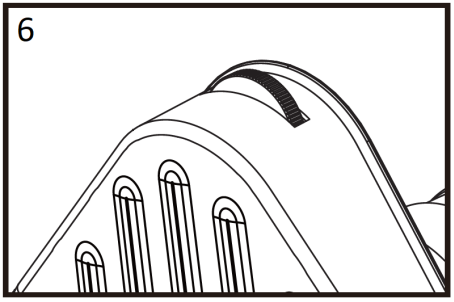


3.3. Working with the unit

1. Connect the blade cable to the power supply (Fig. 4).
2. Plug the plug of the power cord into the power outlet.
3. Test the unit by switching it on for approximately one minute before use. Set the ON/OFF button to the ON position and press and hold the switch on the knife handle. Observe that the unit is operating properly. Release the switch. Set the ON/OFF switch to the OFF position.
4. Adjust the cutting thickness. Loosen the knife guard lock screw (Fig. 5), adjust the adjustment screw as preferred (Fig. 6). The cutting thickness range is from 0mm to 6mm. Turning to the left will increase the thickness of the cut, turning to the right will decrease it. After adjusting the thickness of the cut, tighten the screw locking the knife guard (Fig.5).
5. After checking the unit and setting the preferred thickness of cut you can proceed to work.
6. Set the ON/OFF switch to the ON position.
7. Press and hold the switch on the blade holder. The blade will only run if the switch remains depressed. When the switch is released, the blade will stop.
8. Release the switch when the operation is complete. Turn the ON/OFF switch to the OFF position and turn the adjusting screw to the 0 position, i.e. as far to the right as possible (see step 4).







3.4. Cleaning and maintenance

CAUTION! **Turn the adjusting screw to position "0" before cleaning and maintenance to avoid personal injury!**

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
   - Wait until the rotating parts stop.

b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
d) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.
l) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as this may damage the unit.

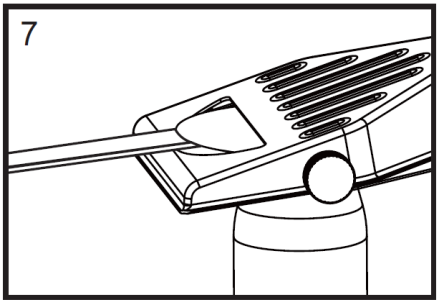
CLEANING THE UNIT

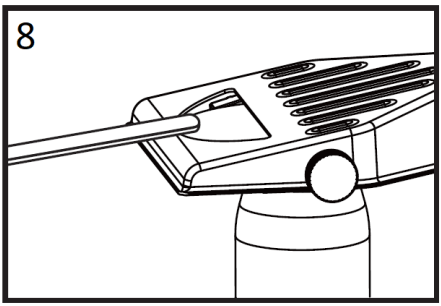
1. Loosen the locking screws.
2. Remove the blade guard.
3. Insert the locking pin into the hole in the blade. Use a screwdriver to loosen the blade lock screw. Remove the blade without touching its edge!
   CAUTION! When cleaning the blade, wear protective gloves and be careful!
4. Thoroughly clean the blade and the blade guard with water and detergent.
5. Wipe the remaining parts of the unit with a soft, damp cloth or sponge.
6. Spray all surfaces with grease solvent.
7. Spray with disinfectant and leave for at least 5 minutes.
8. Clean the detergent left on the blade and blade guard.
9. Dry all parts.
10. Replace the blade.
11. Insert the locking pin into the hole in the blade, then lock the blade by tightening the screw with a screwdriver. Pull out the locking pin.
12. Attach the blade guard.
13. Tighten the mounting bolts.

CAUTION! **The unit can be started 2 minutes after cleaning.**

Maintenance

1. Do not allow the blade to become rusty.
2. After daily use or replacement, wipe the blade with a dry, soft cloth, then wipe the knife blade with a dry, soft cloth soaked in cooking oil.
3. Sharpen the blade once a day (if used daily):
    a) Place a grinding stone on the bottom of the blade. Sharpen the blade 1-2 seconds at a flat angle (Fig. 7).
    b) Remove the burrs from the blade with a grindstone (Fig. 8).



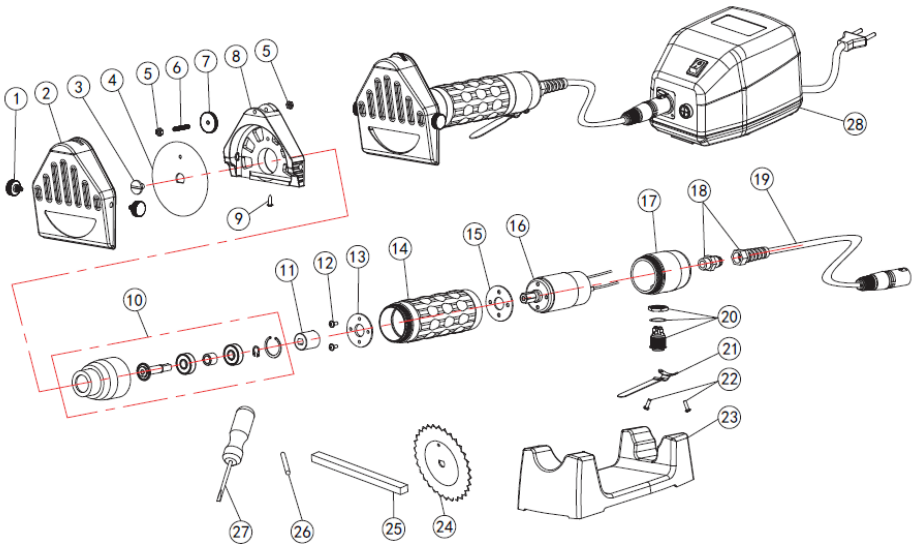


DISPOSAL OF USED UNITS.

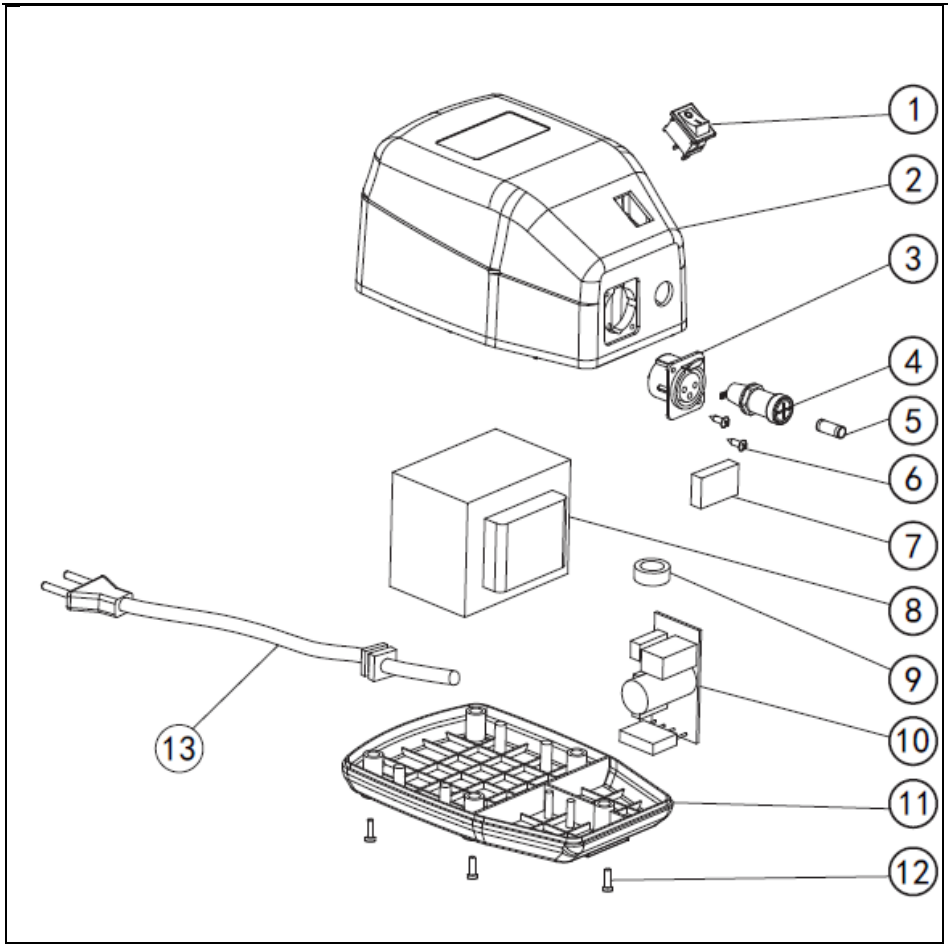
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

Assembly drawings:



No.	Part name	No.	Part name
1.	Locking screw	15.	Motor mounting plate 2
2.	Blade guard	16.	Motor
3.	Clamping bolt	17.	Rear guard
4.	Smooth blade	18.	Cable bender
5.	Nut	19.	Knife cable
6.	Screw	20.	Link
7.	Adjustment screw	21.	Start up button
8.	Casing	22.	Bolt
9.	Screw	23.	Bracket
10.	Front cover	24.	Serrated blade
11.	Sleeve	25.	Sharpener
12.	Screw	26.	Locking pin
13.	Motor mounting plate 1	27.	Screwdriver
14.	Handle	28.	Power supply



Number	Part name
1.	ON/OFF button
2.	Power supply
3.	Connector
4.	Fuse holder
5.	Fuse
6.	Screw
7.	Capacitor
8.	Transformer

9.	Noise filter ring
10.	PCB panel
11.	Base casing
12.	Screw
13.	Power cord

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	NÓŻ DO KEBABA
Model	RCKK-80.3
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Prąd znamionowy [A]	0,6
Moc znamionowa [W]	80
Wymiary (Szerokość - Głębokość - Wysokość) [mm]	320x230x125
Ciężar [kg]	8
Klasa ochronności IP	IPX4
Grubość cięcia [mm]	0-6
Średnica ostrza [mm]	80
Prędkość obrotowa noża [obr./min.]	8000

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga na obracające się elementy tnące! Możliwość skaleczenia
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
	Urządzenie jest przeznaczone do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.
	Zasilacz posiada transformator bezpieczeństwa.

 **UWAGA!** **Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.**

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do <*NÓŻ DO KEBABA*>.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
h) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenie należy zezłomować.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
j) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.

d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Należy usunąć wszelkie narzędzia regulujące lub klucze przed włączeniem urządzenia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

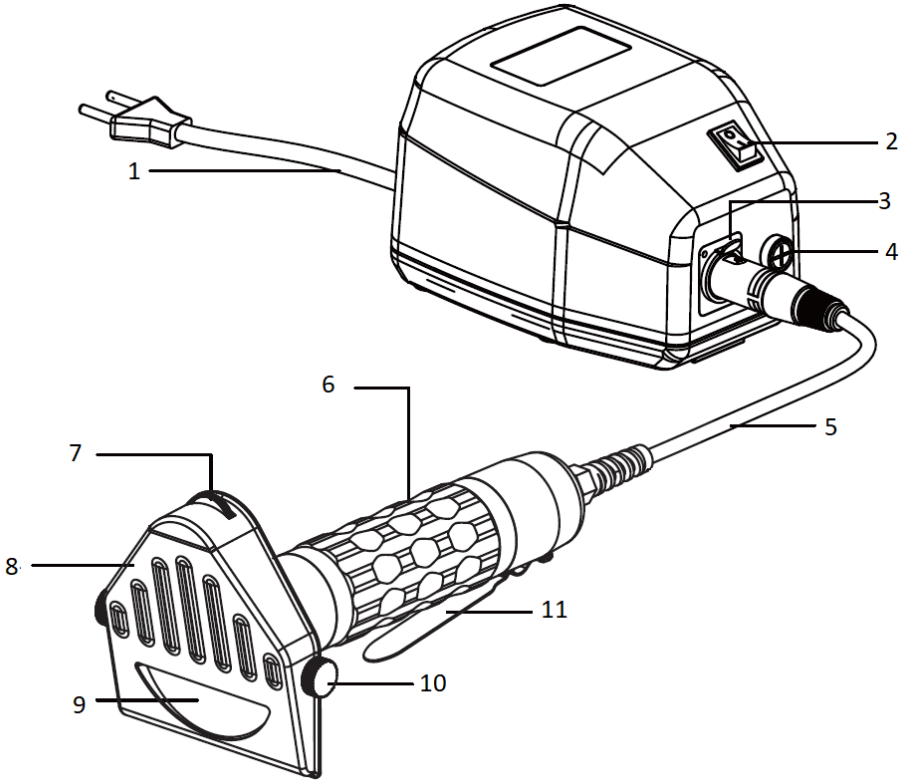
i) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
j) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
o) Urządzenie należy używać wyłącznie z prawidłowo zamontowaną osłoną ostrza.
p) Należy regularnie konserwować urządzenie. Zbyt rzadka konserwacja może być przyczyną wypadku.
q) Ostrze jest bardzo ostre! Należy zachować ostrożność podczas pracy z ostrzem.
r) Należy regularnie sprawdzać, czy ostrze i inne części urządzenia są prawidłowo dokręcone i nieuszkodzone.

UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do krojenia mięsa kababu lub gyrosa.
Produkt jest przeznaczony tylko do użytku profesjonalnego!
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Kabel zasilający
2. Przycisk ON/OFF
3. Wtyczka
4. Bezpiecznik
5. Kabel noża
6. Rączka noża
7. Śruba regulacyjna
8. Osłona ostrza
9. Ostrze
10. Śruba blokująca
11. Przełącznik

Do zestawu dołączone są:

1. Bolec blokujący
2. Śrubokręt
3. Ostrzałka
4. Wspornik

5. Ostrze ząbkowane

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

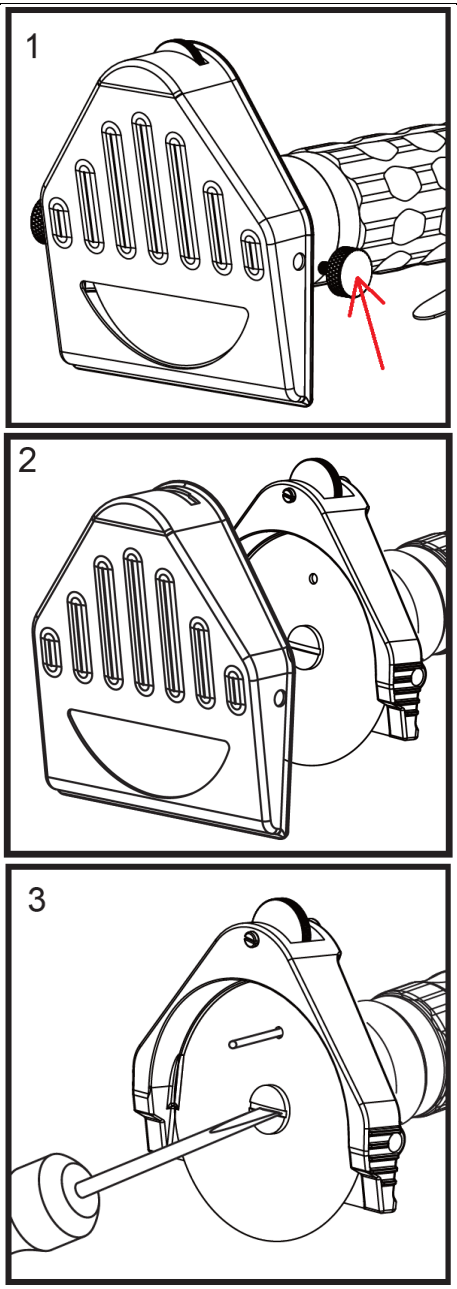
Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie elementy.
Przed i po każdym kontakcie z żywnością, należy umyć ręce.

WYMIANA I INSTALACJA OSTRZA

UWAGA! Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową!

1. Odkręcić śrubę blokującą (rys. 1).
2. Zdjąć osłonę ostrza (rys. 2).
3. Włożyć bolec blokujący do otworu w ostrzu. Za pomocą śrubokrętu poluzować śrubę blokującą ostrze. Zdjąć ostrze nie dotykając jego krawędzi (rys. 3)!
4. Założyć nowe ostrze. Włożyć bolec blokujący do otworu w ostrzu, a następnie zablokować je dokręcając śrubę przy pomocy śrubokrętu. Wyciągnąć bolec blokujący.
5. Zamontować osłonę ostrza.
6. Dokręcić śrubę blokującą.

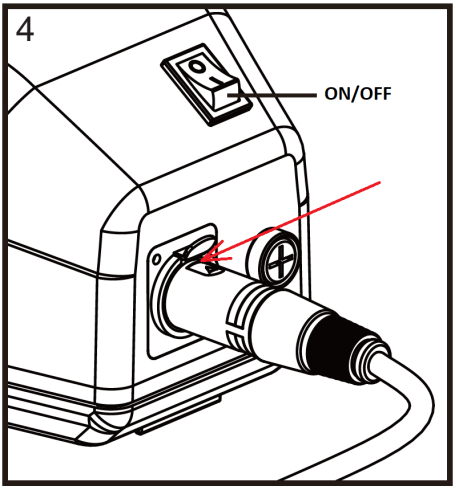
UWAGA! Nieprawidłowy montaż ostrza uniemożliwia prawidłowe działanie urządzenia. Nóż należy zawsze montować zaostrzoną stroną w kierunku silnika.

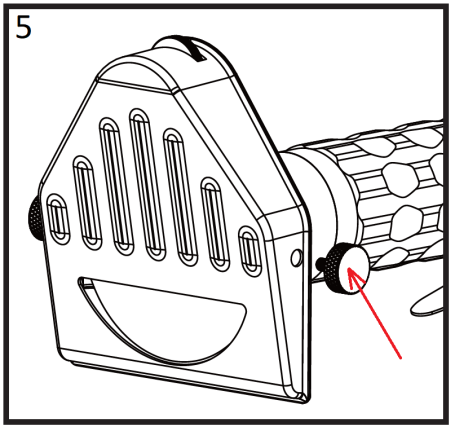


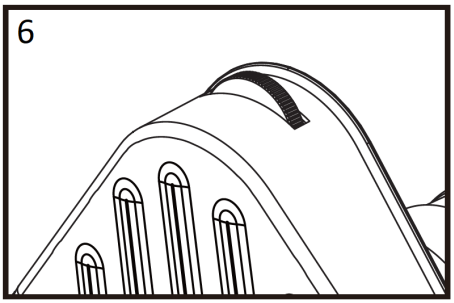
3.3. Praca z urządzeniem

1. Kabel noża podłączyć do zasilacza (rys. 4).

2. Wtyczkę kabla zasilającego podłączyć do gniazda.
3. Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie włączając je na około minutę. Ustawić przycisk ON/OFF w pozycji ON oraz nacisnąć i przytrzymać przełącznik na uchwycie noża. Należy obserwować, czy urządzenie działa prawidłowo. Puścić przełącznik. Ustawić przycisk ON/OFF w pozycji OFF.
4. Wyregulować grubość cięcia. Poluzować śrubę blokującą osłonę noża (rys. 5), ustawić śrubę regulacyjną wg preferencji (rys. 6). Zakres grubości cięcia wynosi od 0mm do 6mm. Obrót w lewo spowoduje zwiększenie grubości cięcia, natomiast obrót w prawo – zmniejszenie. Po wyregulowaniu grubości cięcia dokręcić śrubę blokującą osłonę noża (rys.5).
5. Po sprawdzeniu urządzenia i ustawieniu preferowanej grubości cięcia można przystąpić do pracy.
6. Ustawić przycisk ON/OFF w pozycji ON.
7. Nacisnąć i trzymać przełącznik na uchwycie noża. Ostrze pracuje tylko jeśli przełącznik pozostaje wciśnięty. W momencie zwolnienia przełącznika, ostrze zatrzyma się.
8. Po zakończonej pracy zwolnić przełącznik. Ustawić przycisk ON/OFF w pozycji OFF oraz ustawić śrubę regulacyjną w pozycji 0, tj. maksymalnie w prawo (patrz punkt 4).







3.4. Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! Przed czyszczeniem i konserwacją przekręcić śrubę regulacyjną do pozycji "0", aby uniknąć obrażeń ciała!

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
   - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.

b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.

e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
h) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
i) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
l) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

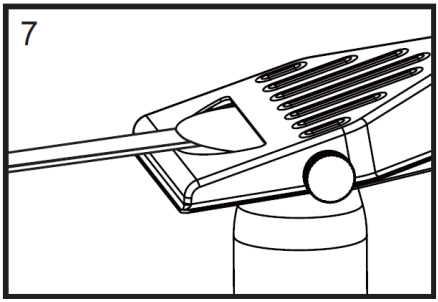
1. Odkręcić śrubę blokującą.
2. Zdjąć osłonę ostrza.
3. Włożyć bolec blokujący do otworu w ostrzu. Za pomocą śrubokrętu poluzować śrubę blokującą ostrze. Zdjąć ostrze nie dotykając jego krawędzi!
   UWAGA! Podczas czyszczenia ostrza należy założyć rękawice ochronne i zachować ostrożność!
4. Dokładnie wyczyścić ostrze oraz osłonę ostrza wodą z dodatkiem detergentu.
5. Pozostałe elementy urządzenia należy przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką.
6. Spryskać wszystkie powierzchnie rozpuszczalnikiem tłuszczu.
7. Spryskać środkiem dezynfekującym i pozostawić na co najmniej 5 minut.
8. Wyczyścić detergent pozostawiony na ostrzu i osłonie ostrza.
9. Osuszyć wszystkie elementy.
10. Założyć ostrze.
11. Włożyć bolec blokujący do otworu w ostrzu, a następnie zablokować je dokręcając śrubę przy pomocy śrubokrętu. Wyciągnąć bolec blokujący.
12. Zamontować osłonę ostrza.
13. Dokręcić śrubę blokującą.

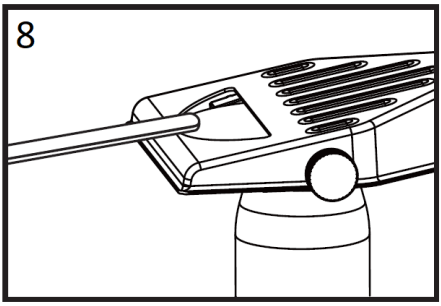
UWAGA! Urządzenie można uruchomić 2 minuty po czyszczeniu.

KONSERWACJA

1. Nie należy dopuścić do zardzewienia noża.
2. Po całodziennym użytkowaniu lub wymianie ostrza należy wytrzeć je suchą, miękką szmatką, a następnie przetrzeć ostrze noża suchą, miękką szmatką nasączoną olejem jadalnym.

3. Raz dziennie należy ostrzyć ostrze (jeśli jest używane codziennie):
   a) Umieścić kamień szlifierski na spodzie ostrza. Ostrzyć nóż 1-2 sekundy pod płaskim kątem (rys. 7).
   b) Usunąć zadziory z ostrza za pomocą kamienia szlifierskiego (rys. 8).



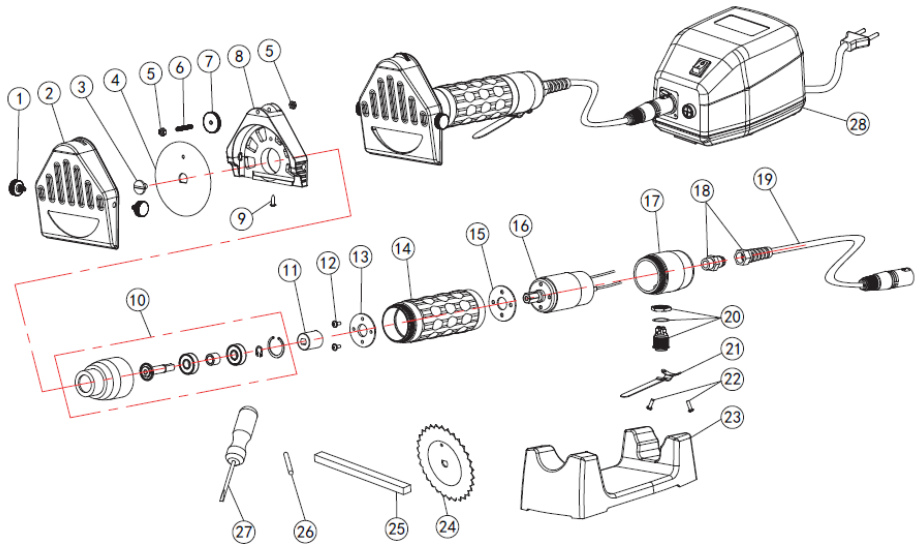


USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

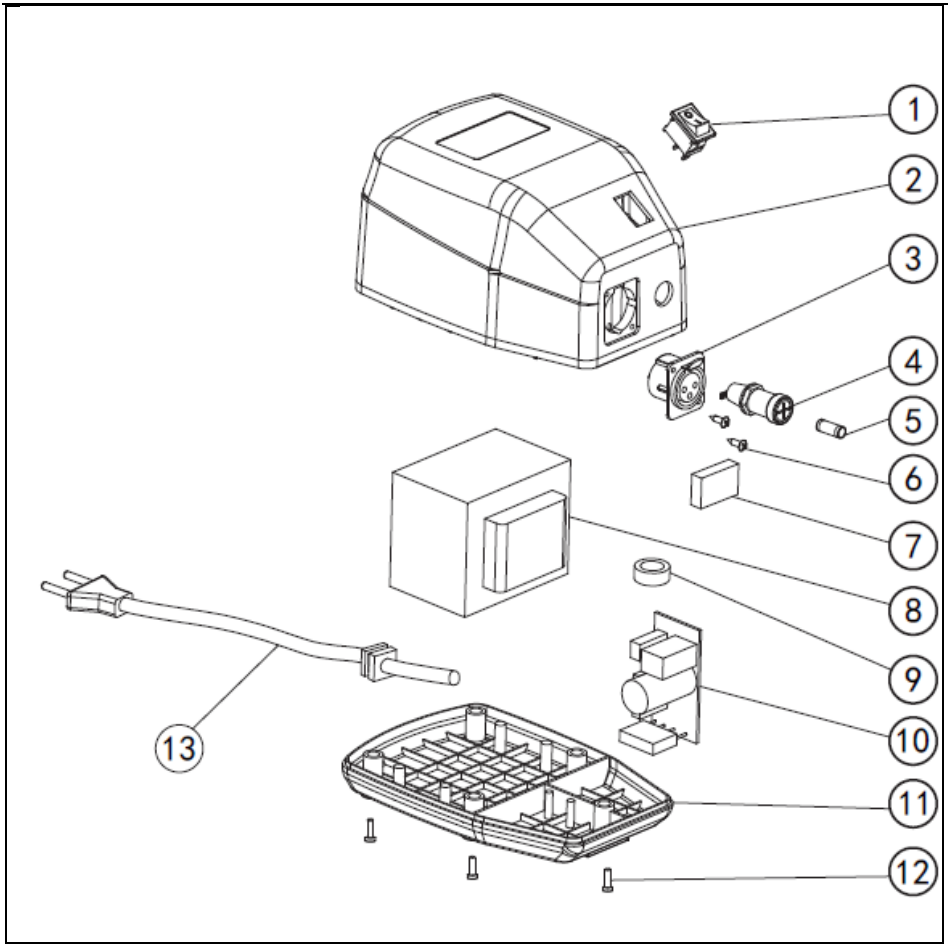
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Rysunki złożeniowe:



Lp.	Nazwa części	Lp.	Nazwa części
1.	Śruba blokująca	15.	Płyta mocująca silnika 2
2.	Osłona ostrza	16.	Silnik
3.	Śruba mocująca	17.	Tylna osłona
4.	Ostrze gładkie	18.	Odgiętka kabla
5.	Nakrętka	19.	Kabel noża
6.	Śruba	20.	Łącznik
7.	Śruba regulacyjna	21.	Przycisk uruchamiający
8.	Obudowa	22.	Śruba
9.	Wkręt	23.	Wspornik
10.	Osłona przednia	24.	Ostrze ząbkowane
11.	Tuleja	25.	Ostrzałka
12.	Śruba	26.	Bolec blokujący
13.	Płyta mocująca silnika 1	27.	Śrubokręt
14.	Rękojeść	28.	Zasilacz



Numer	Nazwa części
1.	Przycisk ON/OFF
2.	Zasilacz
3.	Złącze
4.	Uchwyt bezpiecznika
5.	Bezpiecznik
6.	Śruba
7.	Kondensator
8.	Transformator

9.	Pierścień filtru przeciwzakłóceniowego
10.	Panel PCB
11.	Obudowa podstawy
12.	Śruba
13.	Kabel zasilający

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	ELEKTRICKÝ NŮŽ NA KEBAB
Model	RCKK-80.3
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý proud [A]	0,6
Jmenovitý výkon [W]	80
Rozměry (šířka - hloubka - výška) [mm]	320 x 230 x 125
Hmotnost [kg]	8
Stupeň krytí IP	IPX4
Tloušťka řezu [mm]	0-6
Průměr čepele [mm]	80
Rychlost otáčení nože [ot./min.]	8000

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**UPOZORNĚNÍ!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	Pozor na otáčející se řezací díly! Nebezpečí pořezání
	Zařízení II. třídy ochrany s dvojitou izolací.
	Pro použití ve vnitřních prostorách.
	Zařízení je určeno k použití v nadmořských výškách maximálně do 2000 m n. m.
	Napájecí zdroj je vybaven bezpečnostním transformátorem.

 **UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.**

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání

UPOZORNĚNÍ! Prostudujte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Jejich nedodržování může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „výrobek“ použité u varování a v pokynech se týkají <*NOŽE NA KEBAB*>.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem, je-li tělo uzemněno a dotýká se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrému povrchu a práci ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Jestliže se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič (RCD). Použitím RCD snížíte riziko zasažení elektrickým proudem.
f) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Při čistění nebo používání nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
h) Zařízení je zakázáno používat, je-li napájecí kabel poškozený nebo opotřebený. V případě poškození napájecího kabelu je nutné předat zařízení k likvidaci.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
b) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
c) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo při zjištění jeho poškození kontaktujte servis výrobce.
d) Opravy výrobku smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
e) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
f) Vstup dětem a nepovolaným osobám na pracoviště je zakázán. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
g) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
j) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.

Nezapomeňte! Při provozu zařízení zajistěte bezpečnost dětí a jiných třetích osob.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Obsluha zařízení v případě únavy, nemoci, konzumace alkoholu, omamných látek nebo léků, které do značné míry omezují schopnosti pracovníka obsluhujícího zařízení, je zakázána.
b) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
c) Stroj není určený k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze stroje.

d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
g) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré seřizovací nástroje, nářadí nebo klíče. Nástroje, nářadí nebo klíč ponechaný v otáčející se části zařízení může způsobit zranění.
h) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavením, výměnou vybavení nebo uložením nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození předejte zařízení do opravy ještě před jeho použitím.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Při přepravě a přenášení zařízení z místa jeho uložení na místo použití dbejte zásad bezpečnosti a ochrany zdraví při ručních přepravních pracích platných v zemi, v níž jsou zařízení používána.
i) Nedotýkejte se částí ani pohyblivého příslušenství, nebylo-li zařízení odpojeno od napájení.
j) Je-li zařízení v provozu, je zakázáno ho přesouvat, otáčet a jakkoliv s ním manipulovat.
k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

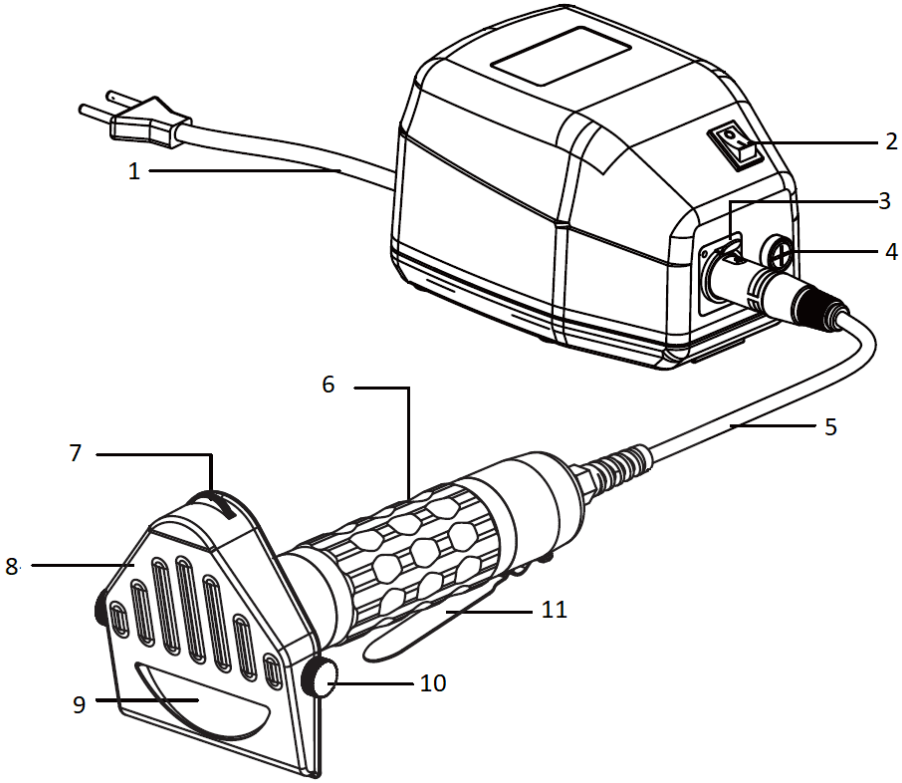
m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
o) Zařízení používejte výhradně s řádně namontovaným krytem čepele.
p) Nezapomínejte na pravidelnou údržbu zařízení. Zanedbání údržby může způsobit úraz.
q) Čepel je velmi ostrá! Při práci s čepelí zachovejte opatrnost.
r) Pravidelně kontrolujte, zda jsou čepel a další součásti zařízení správně utažené a nepoškozené.

**UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.**

3. Zásady používání

Zařízení je určeno výhradně na krájení masa kebabu nebo gyrosu.
Výrobek je určen pouze pro domácí použití!
Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.

3.1. Popis zařízení



1. Napájecí kabel
2. Tlačítko ON/OFF
3. Zástrčka
4. Pojistka
5. Kabel nože
6. Rukojeť nože
7. Seřizovací šroub
8. Kryt čepele
9. Čepel
10. Aretační šroub
11. Přepínač

V balení jsou přiloženy:

1. Aretační kolík
2. Šroubovák
3. Brousek
4. Podpěra

5. Ozubená čepel

3.2. Příprava k provozu

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

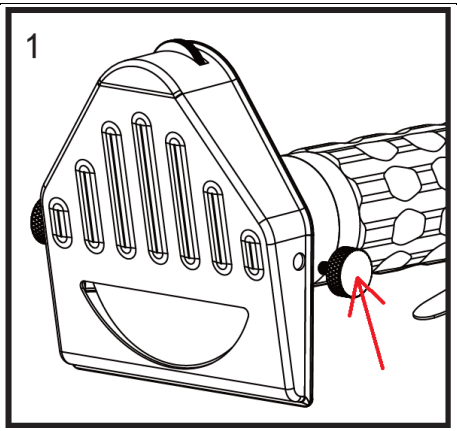
Před prvním použitím všechny díly očistěte.
Před a po každém styku s potravinami si umyjte ruce.

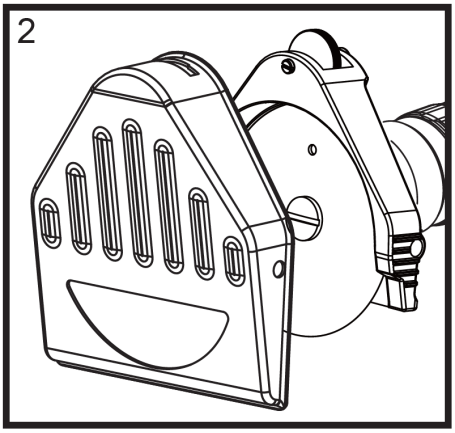
VÝMĚNA A INSTALACE ČEPELE

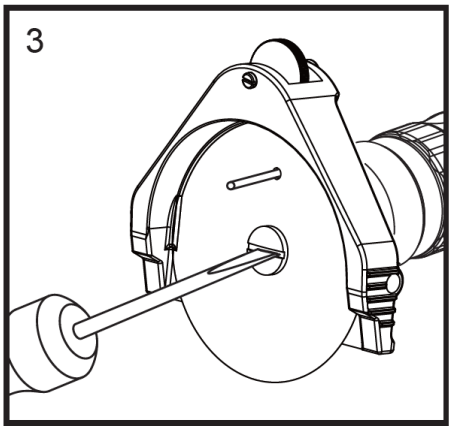
UPOZORNĚNÍ! Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!

1. Vyšroubujte aretační šroub (obr. 1).
2. Sundejte kryt čepele (obr. 2).
3. Do otvoru v čepeli vložte aretační kolík. Šroubovákem uvolněte aretační šroub čepele. Sundejte čepel, aniž byste se dotýkali její hrany (obr. 3)!
4. Nasaďte novou čepel. Do otvoru v čepeli vložte aretační kolík a poté čepel zaaretujte utažením šroubu šroubovákem. Vytáhněte aretační kolík.
5. Namontujte kryt čepele.
6. Utáhněte montážní šroub.

UPOZORNĚNÍ! Při chybné montáži čepele není možné zařízení správně používat. Nůž vždy montujte ostrou stranou směrem k motoru.



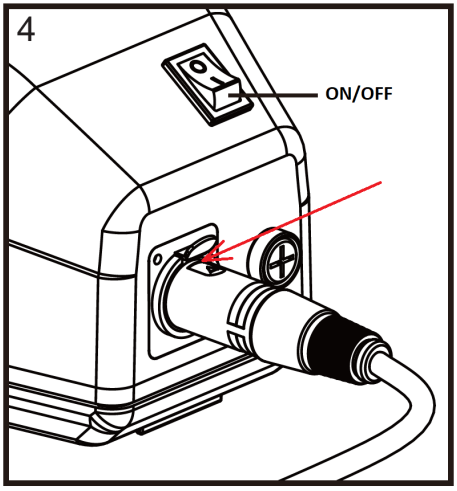


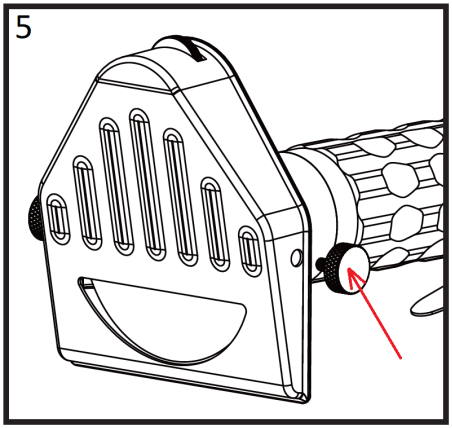


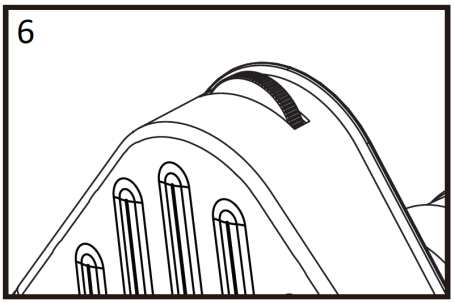
3.3. Práce se zařízením

1. Kabel nože zapojte do napájecího zdroje (obr. 4).

2. Zástrčku napájecího kabelu zapojte do zásuvky.
3. Před použitím zařízení zkontrolujte jeho zapnutím asi na minutu. Tlačítko ON/OFF přepněte do polohy ON, a stiskněte a přidržte přepínač na držáku nože. Sledujte, zda zařízení funguje správně. Pusťte přepínač. Tlačítko ON/OFF přepněte do polohy OFF.
4. Nastavte tloušťku řezu. Uvolněte aretační šroub krytu nože (obr. 5), seřizovací šroub nastavte dle vlastních požadavků (obr. 6). Rozsah tloušťky řezu činí 0 mm – 6 mm. Otočením doleva tloušťku řezu zvýšíte, otočením doprava naopak snížíte. Po nastavení tloušťky řezu utáhněte aretační šroub krytu čepele (obr. 5).
5. Po zkontrolování zařízení a nastavení preferované tloušťky řezu můžete přistoupit k práci.
6. Tlačítko ON/OFF přepněte do polohy ON.
7. Stiskněte a přidržte přepínač na držáku nože. Čepel pracuje pouze při stisknutém přepínači. Ve chvíli uvolnění přepínače se čepel zastaví.
8. Po skončení práce přepínač uvolněte. Tlačítko ON/OFF přepněte do polohy OFF a seřizovací šroub nastavte do polohy 0, tj. maximálně doprava (viz bod 4).







3.4. Čištění a údržba

UPOZORNĚNÍ! Před čištěním a údržbou otočte seřizovacím šroubem do polohy "0", abyste zabránili zranění!

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se otáčející části zastaví.

b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.

c) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.

d) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.

e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.

g) Dávejte pozor, aby větracími otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.

h) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
i) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
k) K čistění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
l) Zařízení nečistěte alkalickými přípravky, přípravky pro zdravotnické účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, které by mohly zařízení poškodit.

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

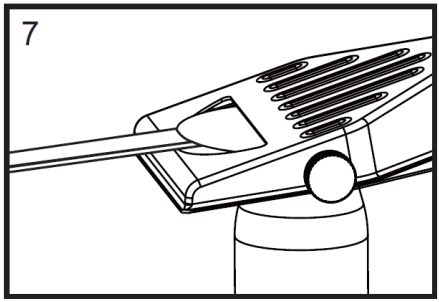
1. Vyšroubujte aretační šroub.
2. Sundejte kryt čepele.
3. Do otvoru v čepeli vložte aretační kolík. Šroubovákem uvolněte aretační šroub čepele. Čepel sundejte, aniž byste se dotkli její hrany!
   UPOZORNĚNÍ! Při čištění čepele si nasaďte ochranné rukavice a zachovejte opatrnost!
4. Vodou s přísadou saponátu důkladně vyčistěte čepel i kryt čepele.
5. Ostatní součásti zařízení otřete měkkým, vlhkým hadříkem nebo houbičkou.
6. Na všechny plochy nastříkejte rozpouštěč tuků.
7. Nastříkejte dezinfekční přípravek a nechte alespoň 5 minut působit.
8. Zbytky saponátu na čepeli a krytu nože setřete.
9. Všechny součásti osušte.
10. Nasaďte čepel.
11. Do otvoru v čepeli vložte aretační kolík a poté čepel zaaretujte utažením šroubu šroubovákem. Vytáhněte aretační kolík.
12. Namontujte kryt čepele.
13. Utáhněte montážní šroub.

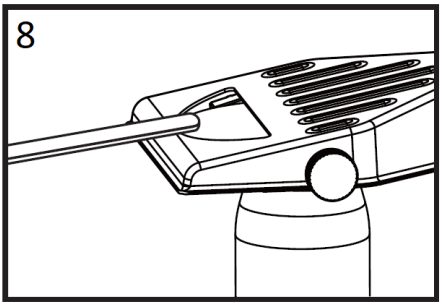
UPOZORNĚNÍ! Zařízení je možné zapnout po uplynutí 2 minut od čištění.

ÚDRŽBA

1. Nedopusťte, aby nůž zrezivěl.
2. Po celodenním používání nebo výměně čepele ji vytřete suchým, měkkým hadříkem a následně čepel nože otřete suchým, měkkým hadříkem s naneseným jedlým olejem.
3. Jednou denně je třeba čepel nabrousit (pokud se používá každý den):
   a) Čepel položte spodní plochou na brusný kámen. Nůž bruste 1-2 vteřiny pod rovným úhlem (obr. 7).

b) Ostřiny z čepele odstraňte pomocí brusného kamene (obr. 8).



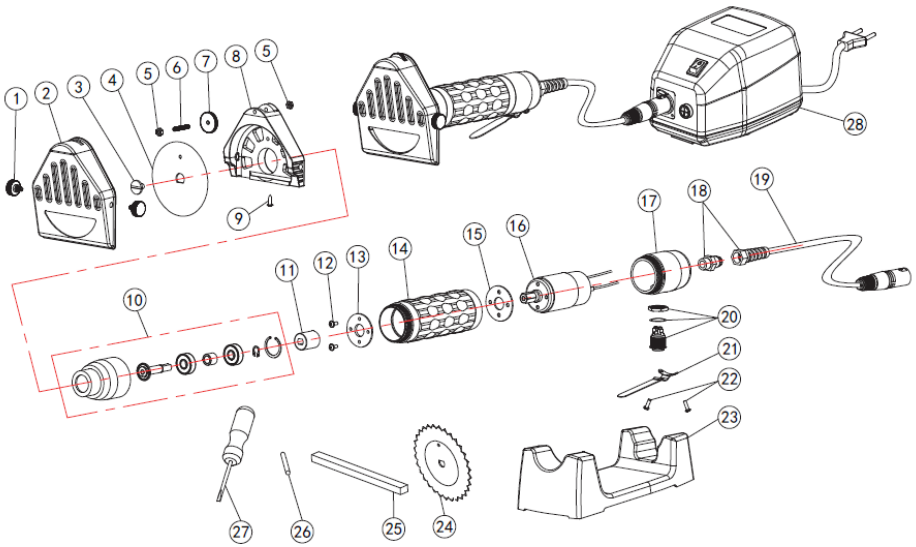


LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

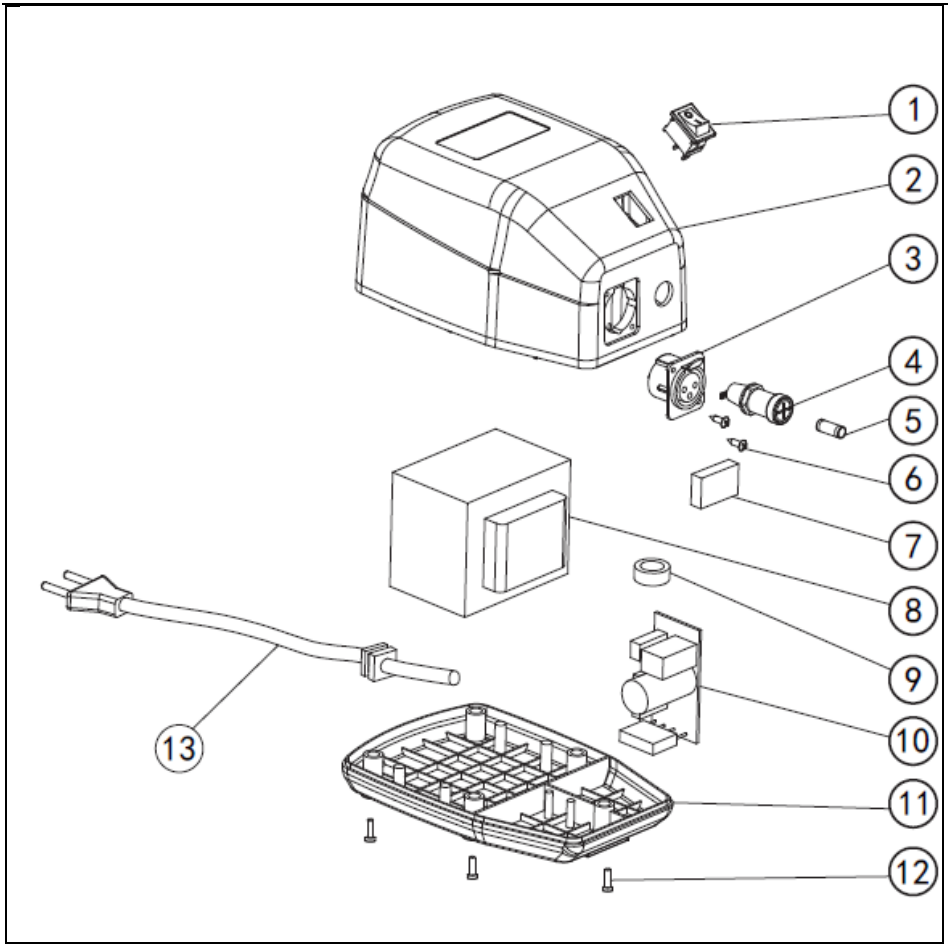
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v pokynech k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci opotřebovaných zařízení vám poskytne orgán místní samosprávy.

Výkresy:



Poř. č.	Název dílu	Poř. č.	Název dílu
1.	Aretační šroub	15.	Montážní destička motoru 2
2.	Kryt čepele	16.	Motor
3.	Montážní šroub	17.	Zadní kryt
4.	Hladká čepel	18.	Kabelová krytka
5.	Matice	19.	Kabel nože
6.	Šroub	20.	Spojka
7.	Seřizovací šroub	21.	Tlačítko pro zapnutí
8.	Kryt	22.	Šroub
9.	Vrut	23.	Podpěra
10.	Přední kryt	24.	Ozubená čepel
11.	Pouzdro	25.	Brousek
12.	Šroub	26.	Aretační kolík
13.	Montážní destička motoru 1	27.	Šroubovák
14.	Rukojeť	28.	Napájecí zdroj



Číslo	Název dílu
1.	Tlačítko ON/OFF
2.	Napájecí zdroj
3.	Konektor
4.	Vložka pojistky
5.	Pojistka
6.	Šroub
7.	Kondenzátor
8.	Transformátor

9.	Kroužek odrušovacího filtru
10.	PCB panel
11.	Kryt podstavce
12.	Šroub
13.	Napájecí kabel

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom du produit	COUTEAU A KEBAB ELECTRIQUE
Modèle	RCKK-80.3
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50
Courant nominal [A]	0,6
Puissance nominale [W]	80
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	320x230x125
Poids [kg]	8
Classe de protection IP	IPX4
Largeur de coupe [mm]	0-6
Diamètre de la lame [mm]	80
Vitesse de rotation du couteau [rpm]	8000

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Signification des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité correspondantes.
	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	Le produit est recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant la situation (icône d'avertissement générale).
	ATTENTION ! Risque d'électrisation !
	Faire attention aux éléments de coupe en rotation ! Risque de blessure !
	Appareils de classe 2 d'isolation électrique, avec double isolation.
	N'utilisez qu'à l'intérieur des locaux.
	L'appareil est conçu pour être utilisé jusqu'à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
	L'alimentation est munie d'un transformateur de sécurité.

 **ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.**

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une électrisation, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence au <*COUTEAU A KEBAB ELECTRIQUE*>.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrisation.

b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru d'électrisation si le corps est mis à la terre en touchant l'appareil qui est exposé à l'action directe de la pluie, d'un sol humide ou qui est mis en marche dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de son endommagement et d'électrisation.

c) Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) N'utilisez pas le câble à mauvais escient. Ne l'utilisez jamais pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, employez un dispositif à courant différentiel-résiduel (RCD). L'emploi d'un RCD réduit le risque d'électrisation.

f) Pour éviter l'électrisation, n'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

g) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lorsque vous nettoyez ou utilisez l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides.

h) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Si le câble d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

2.2. Sécurité sur le lieu de travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
b) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
c) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
e) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
f) L'accès au poste de travail est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées. (Tout manque d'attention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
g) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
h) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
i) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
j) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.

N'oubliez pas de protéger les enfants et les autres personnes extérieures lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement votre capacité à l'utiliser.
b) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
c) La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser la machine.

d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
g) Rangez tous les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans une pièce rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
h) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation de l'appareil en sécurité

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer des réglages, de changer d'outillage ou de ranger l'outil. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenez l'appareil en bon état de marche. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'endommagements généraux et de ceux de pièces mobiles (fissures de pièces ou de composants ou toute autre condition susceptible de peser sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil). En cas d'endommagement, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
i) Ne touchez pas les pièces ou les accessoires mobiles, sauf si l'appareil a été débranché de l'alimentation électrique.

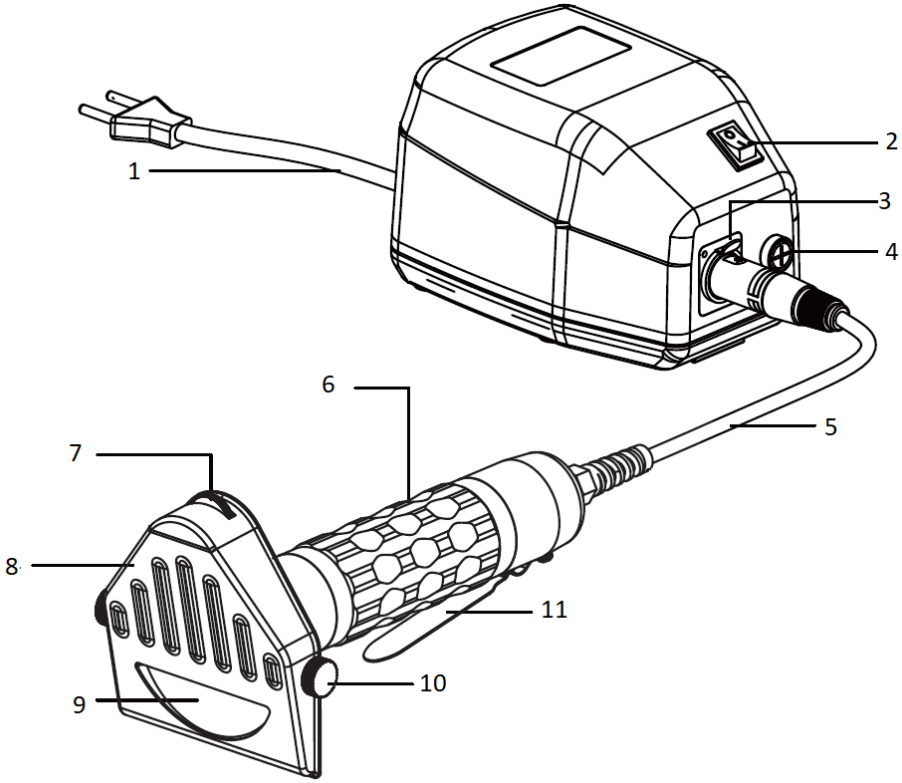
j) Il est interdit de déplacer et de manipuler l'appareil lors de son fonctionnement.
k) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
l) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
m) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
n) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
o) L'appareil doit être utilisé uniquement avec le capot protecteur de la lame correctement installé.
p) N'oubliez pas d'entretenir régulièrement l'appareil. Un entretien irrégulier peut provoquer un accident.
q) La lame est très tranchante ! Des précautions sont nécessaires lors de l'utilisation de la lame.
r) Vérifiez régulièrement que la lame et les autres parties de l'appareil sont bien serrées et ne sont pas endommagées.

ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu uniquement pour couper la viande kébab / gyros.
Le produit est destiné uniquement à un usage professionnel !
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



1. Câble d’alimentation
2. Sélecteur ON/OFF
3. Fiche
4. Fusible
5. Câble du couteau
6. Poignée du couteau
7. Vis de réglage
8. Capot protecteur de la lame
9. Lame
10. Vis de blocage
11. Commutateur

Pièces incluses :

1. Goujon de blocage
2. Tournevis
3. Pierre à affûter
4. Support

5. Lame dentée

3.2. Préparation au fonctionnement

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

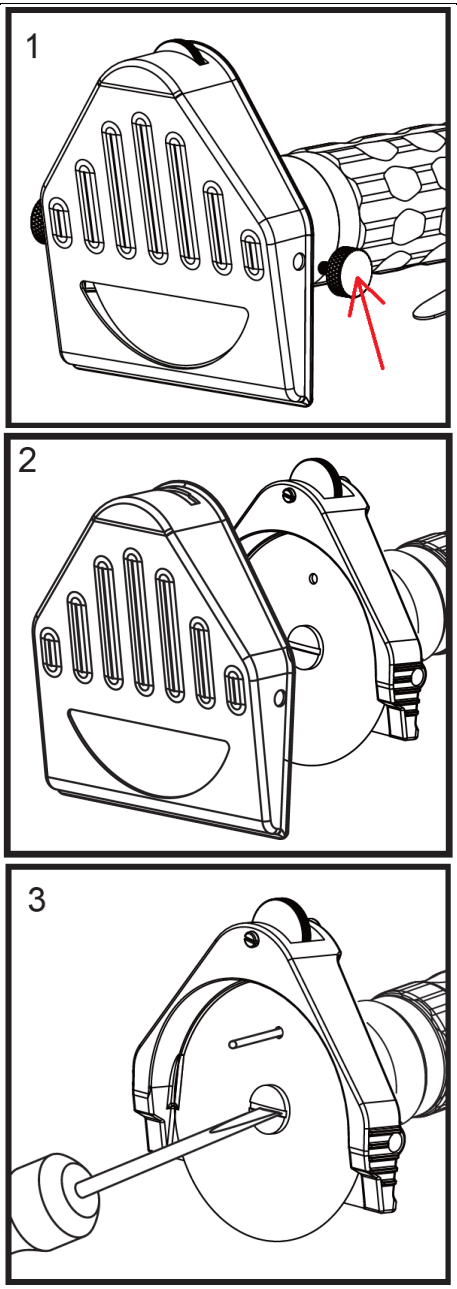
Nettoyez tous les composants avant la première utilisation.
Lavez-vous les mains avant et après tout contact avec les aliments.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA LAME

ATTENTION ! Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

1. Desserrez la vis de blocage (fig. 1).
2. Enlevez le capot protecteur de la lame (fig. 2).
3. Insérez le goujon de blocage dans le trou de la lame. Desserrez la vis de verrouillage de la lame à l'aide du tournevis. Enlevez la lame sans toucher ses bords (fig. 3) !
4. Installez une nouvelle lame. Insérez le goujon de blocage dans le trou de la lame et serrez les vis à l'aide du tournevis. Enlevez le goujon de blocage.
5. Montez le capot protecteur de la lame.
6. Serrez le boulon de fixation.

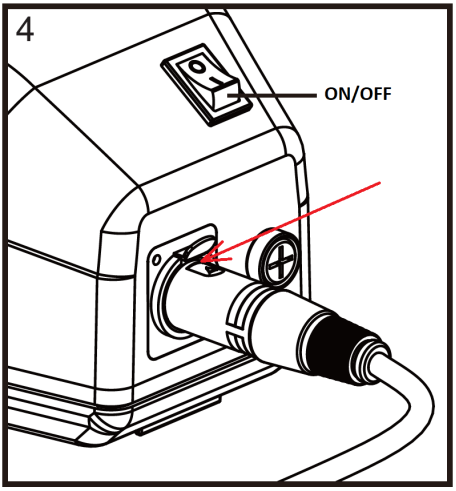
ATTENTION ! Une installation incorrecte de la lame empêche l'appareil de fonctionner correctement. La lame doit être installée le côté affûté vers le moteur.

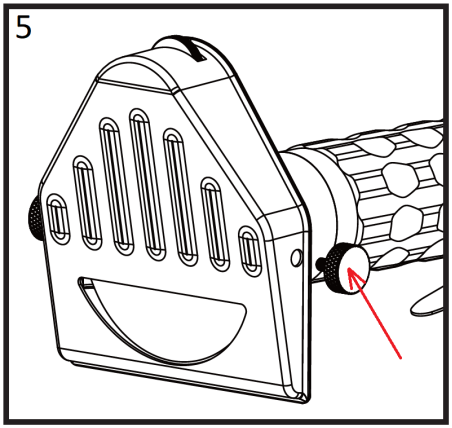


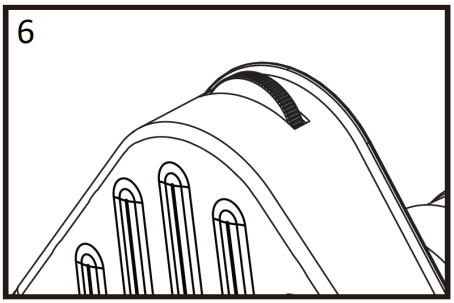
3.3. Utilisation de l’appareil

1. Connectez le câble du couteau à l’alimentation (fig. 4).

2. Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise.
3. Avant l'utilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant environ une minute pour vérifier le bon fonctionnement. Mettez le sélecteur ON/OFF en position ON et pressez et maintenez l'interrupteur sur la poignée du couteau. Observez si l'appareil fonctionne correctement. Relâchez l'interrupteur. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position OFF.
4. Réglez l'épaisseur de coupe. Desserrez la vis de blocage du capot protecteur (fig. 5) et réglez la vis de réglage selon votre préférence (fig. 6). La plage de l'épaisseur de coupe est de 0 à 6 mm. Tournez à gauche pour augmenter l'épaisseur de coupe et à droite pour la diminuer. Une fois l'épaisseur réglée, serrez la vis de verrouillage du capot protecteur (fig. 5).
5. Après avoir vérifié l'appareil et réglé l'épaisseur de coupe, vous pouvez commencer à travailler.
6. Mettez l'interrupteur ON/OFF en position ON.
7. Pressez et maintenez l'interrupteur sur la poignée du couteau. La lame ne tourne que lorsque l'interrupteur est pressé. Si vous relâchez l'interrupteur, la lame s'arrête.
8. Une fois le travail terminé, relâchez l'interrupteur. Mettez le sélecteur ON/OFF en position OFF et la vis de réglage en position 0, c'est-à-dire à fond vers la droite (voir point 4).







3.4. Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Avant le nettoyage ou l'entretien, mettez la vis de réglage en position « 0 » pour éviter tout risque de blessure !

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.

b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.

c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.

d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.

g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices de ventilation du boîtier.
h) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
i) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

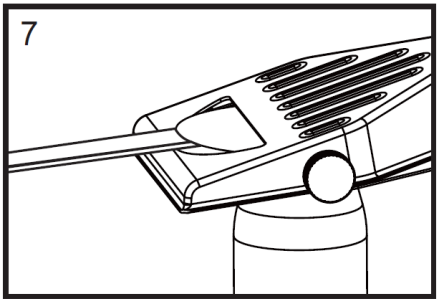
1. Desserrez le boulon de fixation.
2. Enlevez le capot protecteur de la lame.
3. Insérez le goujon de blocage dans le trou de la lame. Desserrez la vis de verrouillage de la lame à l'aide du tournevis. Enlevez la lame sans toucher ses bords !
   ATTENTION ! Lors du nettoyage de la lame, portez des gants de protection et procédez avec précaution !
4. Nettoyez bien la lame et le capot protecteur avec de l'eau savonneuse.
5. Essuyez les autres parties de l'appareil avec un chiffon doux et humide ou une éponge.
6. Aspergez toutes les surfaces avec un dégraissant.
7. Aspergez avec un désinfectant et laissez agir pendant au moins 5 minutes.
8. Nettoyez les restes de détergent sur la lame et le capot protecteur.
9. Séchez tous les éléments.
10. Installez la lame.
11. Insérez le goujon de blocage dans le trou de la lame et serrez les vis à l'aide du tournevis. Enlevez le goujon de blocage.
12. Montez le capot protecteur de la lame.
13. Serrez le boulon de fixation.

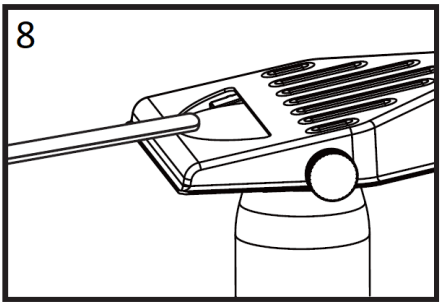
ATTENTION ! L'appareil peut être mis en marche 2 minutes après le nettoyage.

ENTRETIEN

1. Protégez la lame de la rouille.
2. Après l'utilisation ou le remplacement, essuyez la lame avec un chiffon doux et sec et puis avec un chiffon doux imbibé d'huile alimentaire.

3. Affûtez la lame une fois par jour (en cas d'utilisation quotidienne) :
    a) Placez la pierre à affûter sur la face inférieure de la lame. Affûtez la lame pendant 1-2 secondes à un angle aigu (fig. 7).
    b) Éliminez les bavures à l'aide de la pierre à affûter (fig. 8).



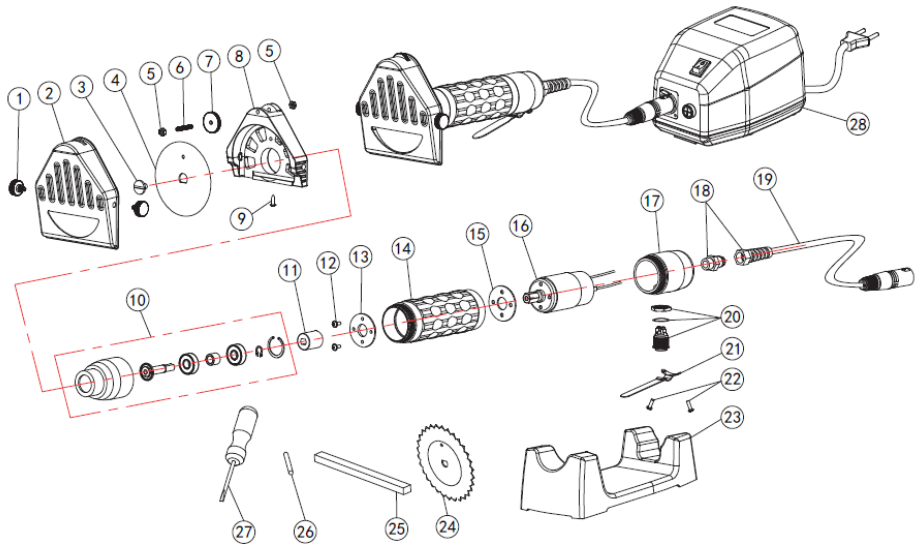


ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mais doit être apporté à un centre de collecte et de recyclage des équipements électriques et électroniques. Cela est indiqué par un symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont recyclables selon leur désignation. En réutilisant, en réaffectant ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

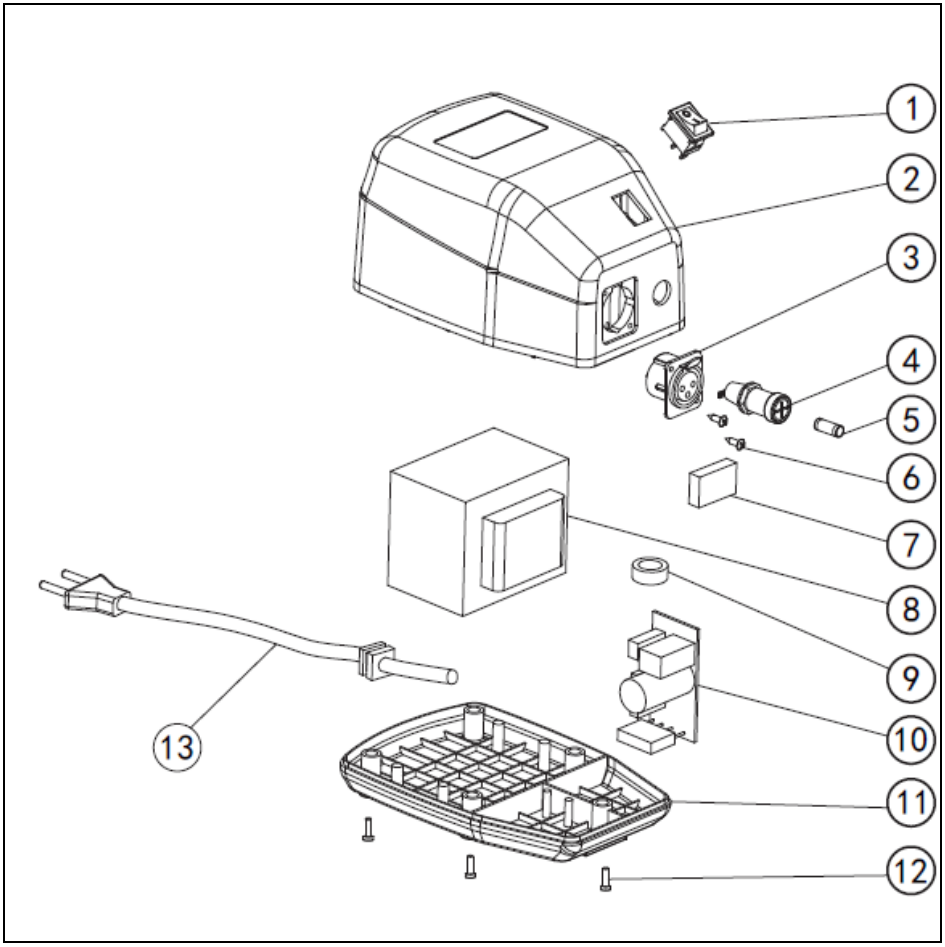
Consultez votre administration locale pour trouver une déchetterie appropriée.

Dessins d'assemblage :



N°	Nom de la pièce	N°	Nom de la pièce
1.	Boulon de fixation	15.	Plaque de fixation du moteur 2
2.	Capot protecteur de la lame	16.	Moteur
3.	Vis de fixation	17.	Couvercle du boîtier arrière
4.	Lame lisse	18.	Passe-câble
5.	Écrou	19.	Câble du couteau
6.	Vis	20.	Connecteur
7.	Vis de réglage	21.	Bouton de marche
8.	Boîtier	22.	Vis
9.	Vis	23.	Support
10.	Couvercle du boîtier avant	24.	Lame dentée
11.	Douille	25.	Pierre à affûter
12.	Vis	26.	Goujon de blocage

13.	Plaque de fixation du moteur 1	27.	Tournevis
14.	Manche	28.	Alimentation



Numéro	Nom de la pièce
1.	Sélecteur ON/OFF
2.	Alimentation
3.	Raccord

4.	Porte-fusible
5.	Fusible
6.	Vis
7.	Condensateur
8.	Transformateur
9.	Anneau du filtre antiparasite
10.	Panneau PCB
11.	Boîtier de base
12.	Vis
13.	Câble d’alimentation

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	COLTELLO ELETTRICO PER KEBAB
Modello	RCKK-80.3
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Corrente nominale [A]	0,6
Potenza nominale [W]	80
Dimensioni (Larghezza - Profondità- Altezza) [mm]	320x230x125
Peso [kg]	8
Classe di protezione IP	IPX4
Spessore di taglio [mm]	0-6
Diametro della lama [mm]	80
Velocità di rotazione della lama [giri/min.]	8000

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!
	Attenzione agli elementi taglienti rotanti! Rischio di lesioni
	Apparecchiatura di classe di protezione II con doppio isolamento.
	Solo per uso all'interno dei locali.
	Il dispositivo è progettato per essere utilizzato fino a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.
	L'alimentatore ha un trasformatore di sicurezza.

 **ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.**

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo

Attenzione! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce al <*COLTELLO ELETTRICO PER KEBAB*>.

2,1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve essere adattata alla presa. Non modificate la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra e tocca l'unità esposta a pioggia diretta, pavimentazione bagnata e funzionamento in un ambiente umido. Il passaggio dell'acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare l'apparecchio o per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se l'uso dell'apparecchio in un ambiente umido non può essere evitato, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Quando si pulisce o si usa l'apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
h) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra chiari segni di usura. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il dispositivo deve essere rottamato.

2,2. Sicurezza nei luoghi di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
b) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
e) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
f) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (Le distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'apparecchio)
g) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
h) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
i) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
j) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

Ricorda! i bambini e gli altri astanti devono essere protetti durante l'utilizzo dell'apparecchio.

2,3. Sicurezza personale

a) Non utilizzarel'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che limitano sostanzialmente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
b) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
c) La macchina non è destinata ad essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona

responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
f) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
g) Bisogna rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi prima dell'accensione dell'apparecchio. Lo strumento o la chiave lasciata nella parte rotante del dispositivo può causare lesioni.
h) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

2,4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Estrarre la spina dalla presa prima di fare regolazioni, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
d) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danno, far riparare l'apparecchio prima dell'uso.
e) Conservare l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbe essere effettuate da personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Questo garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchio dal luogo di stoccaggio a quello di utilizzo, si deve tener conto delle norme di sicurezza e di salute per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'apparecchio viene utilizzato.

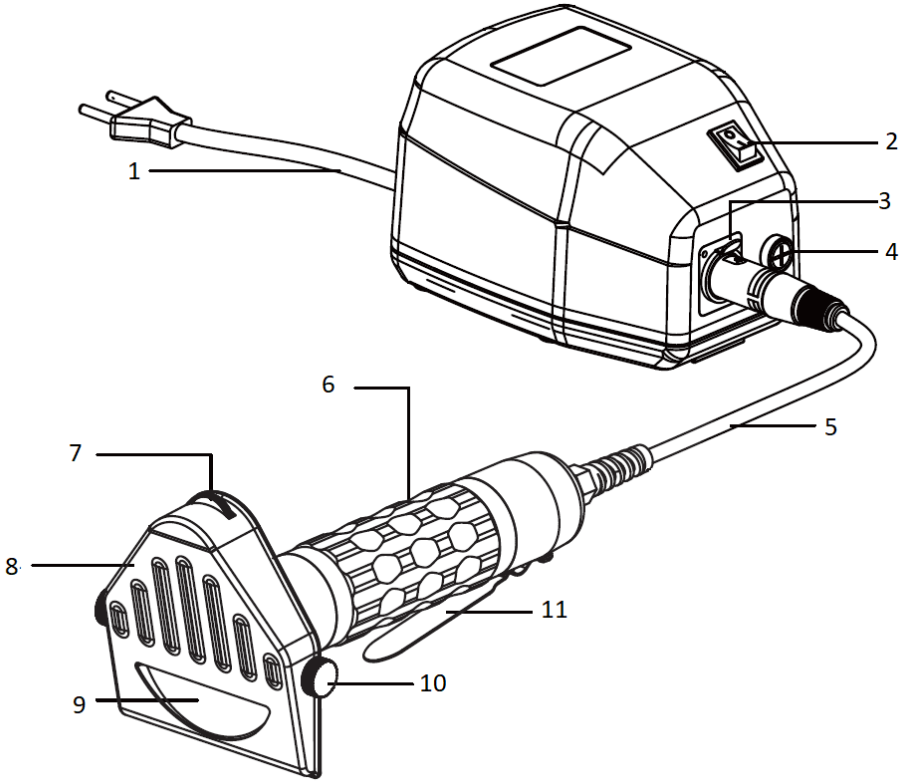
i) Non toccare le parti in movimento o gli accessori se l'apparecchio non è stata scollegato dall'alimentazione.
j) È vietato muovere, spostare o ruotare l'apparecchio durante il funzionamento.
k) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
m) È vietato manomettere il design dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
n) Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
o) Utilizzare il dispositivo solo con la protezione della lama correttamente montata.
p) Fare regolarmente la manutenzione del dispositivo. Troppo poca manutenzione può causare un incidente.
q) La lama è molto affilata! Fare attenzione quando si maneggia la lama.
r) Controllare regolarmente che la lama e le altre parti del dispositivo siano ben serrate e non danneggiate.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato esclusivamente per affettare la carne di kabab o gyros.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso professionale!
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo



1. Cavo di alimentazione
2. Pulsante ON/OFF
3. Spina
4. Fusibile
5. Cavo del coltello
6. Manico del coltello
7. Vite di registro
8. Protezione della lama
9. Lama
10. Vite di bloccaggio
11. Selettore

Nel kit sono inclusi:

1. Perno di bloccaggio
2. Cacciavite
3. Affilatrice
4. Staffa di supporto

5. Lama seghettata

3.2. Predisposizione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

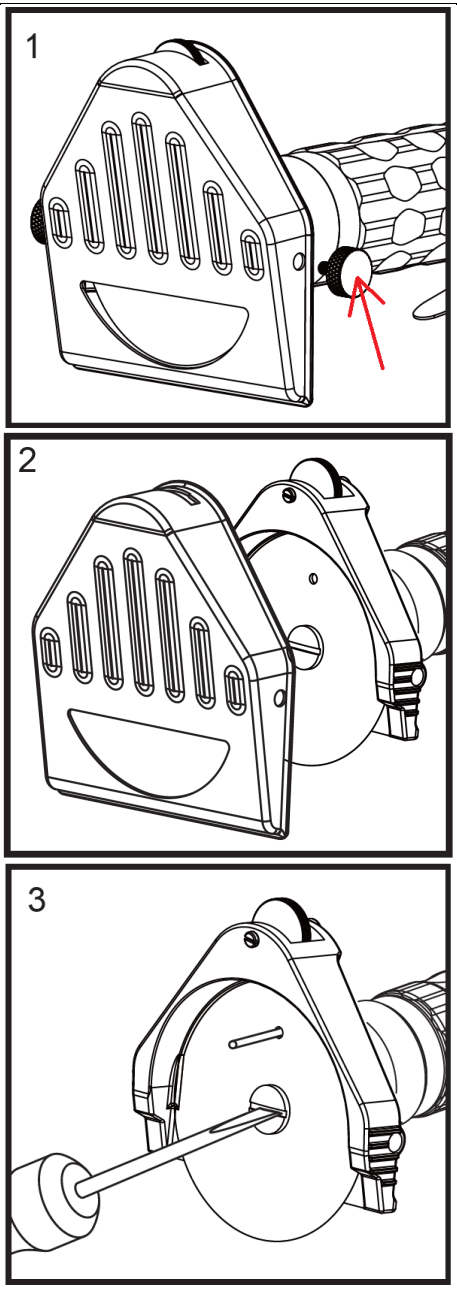
Pulire tutti i componenti prima del primo utilizzo.
Lavarsi le mani prima e dopo ogni contatto con il cibo.

SOSTITUZIONE E INSTALLAZIONE DELLA LAMA

NOTA BENE! Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!

1. Allentare la vite di bloccaggio (fig. 1).
2. Rimuovere la protezione della lama (fig. 2).
3. Inserire il perno di bloccaggio nel foro della lama. Usare un cacciavite per allentare la vite di bloccaggio della lama. Rimuovere la lama senza toccarne il bordo (fig. 3)!
4. Montare una nuova lama. Inserire il perno di bloccaggio nel foro della lama e poi bloccarlo stringendo la vite con un cacciavite. Estrarre il perno di bloccaggio.
5. Montare la protezione della lama.
6. Serrare la vite di bloccaggio.

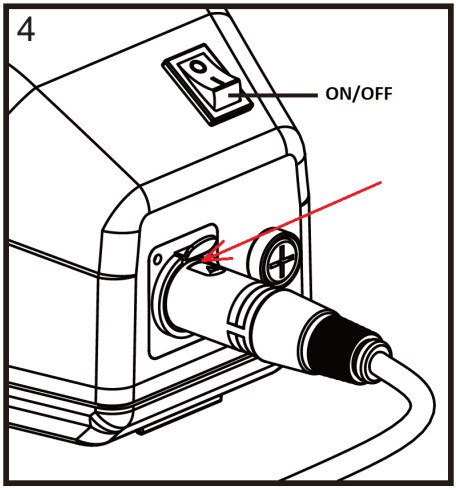
ATTENZIONE! Un'errata installazione della lama impedisce il corretto funzionamento del dispositivo. Installare sempre la lama con il lato appuntito verso il motore.

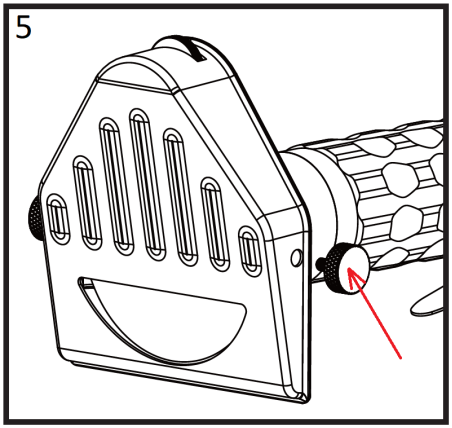


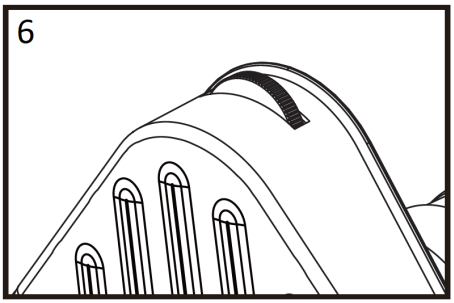
3.3. Lavoro con l’apparecchio

1. Collegare il cavo del coltello all'alimentazione (fig. 4).

2. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa.
3. Prima dell'uso, provare il dispositivo accendendolo per circa un minuto. Impostare il pulsante ON/OFF sulla posizione ON e tenere premuto l'interruttore sul manico del coltello. Osservare se il dispositivo funziona correttamente. Lasciar andare l'interruttore. Impostare il pulsante ON/OFF sulla posizione OFF.
4. Regolare lo spessore di taglio. Allentare la vite di bloccaggio della protezione della lama (fig. 5), regolare la vite di regolazione come si preferisce (fig. 6). L'intervallo di spessore di taglio è da 0mm a 6mm. Girando a sinistra si aumenta lo spessore del taglio, mentre girando a destra lo si diminuisce. Dopo aver regolato lo spessore di taglio, serrare la vite di bloccaggio della protezione della lama (fig.5).
5. Una volta che il dispositivo è stato controllato e lo spessore di taglio preferito è stato impostato, il lavoro può iniziare.
6. Impostare il pulsante ON/OFF sulla posizione ON.
7. Tenere premuto l'interruttore sul manico del coltello. La lama funziona solo se l'interruttore rimane premuto. Quando l'interruttore viene rilasciato, la lama si ferma.
8. Rilasciare l'interruttore al termine del lavoro. Portare il pulsante ON/OFF in posizione OFF e mettere la vite di regolazione in posizione 0, cioè il massimo a destra (vedi punto 4).







3.4. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Ruotare la vite di regolazione sulla posizione "0" prima della pulizia e della manutenzione per evitare lesioni personali!

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
   - Aspettare che le parti rotanti si fermino.

b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.

c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

g) Assicuratevi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'alloggiamento.

h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
i) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
l) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

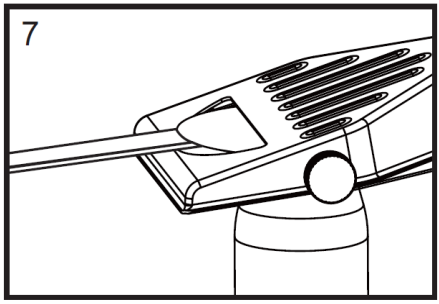
1. Allentare la vite di bloccaggio.
2. Rimuovere la protezione della lama.
3. Inserire il perno di bloccaggio nel foro della lama. Usare un cacciavite per allentare la vite di bloccaggio della lama. Rimuovere la lama senza toccarne il bordo!
   ATTENZIONE! Quando si pulisce la lama, indossare guanti protettivi e fare attenzione!
4. Pulire accuratamente la lama e la protezione della lama con acqua e detergente.
5. Pulire le parti rimanenti del del dispositivo con un panno morbido e umido o una spugna.
6. Spruzzare tutte le superfici con solvente per grasso.
7. Spruzzare con il disinfettante e lasciare per almeno 5 minuti.
8. Pulire il detergente rimasto sulla lama e sulla protezione della lama.
9. Asciugare tutti i componenti.
10. Inserire la lama.
11. Inserire il perno di bloccaggio nel foro della lama e poi bloccarlo stringendo la vite con un cacciavite. Estrarre il perno di bloccaggio.
12. Montare la protezione della lama.
13. Serrare la vite di bloccaggio.

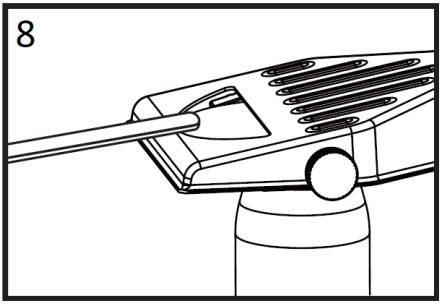
ATTENZIONE! Il dispositivo può essere messo in funzione 2 minuti dopo la pulizia.

MANUTENZIONE

1. Non lasciare che il coltello si arrugginisca.

2. Dopo l'uso quotidiano o la sostituzione, pulire la lama del coltello con un panno asciutto e morbido e poi pulirla con un panno asciutto e morbido imbevuto di olio da cucina.
3. Affilare la lama una volta al giorno (se usata quotidianamente):
    a) Posizionare la mola sulla parte inferiore della lama. Affilare il coltello per 1-2 secondi ad un angolo piatto (fig. 7).
    b) Rimuovere le bave dalla lama con la mola (fig. 8).



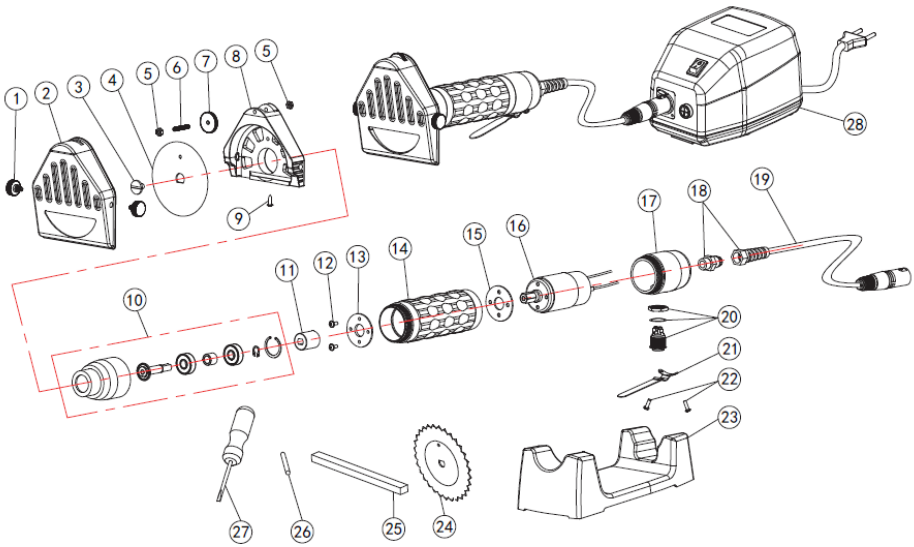


SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ne informa il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Potete dare un contributo importante alla protezione del nostro ambiente riutilizzando materiali e altri modi di utilizzare l'apparecchiatura usata.

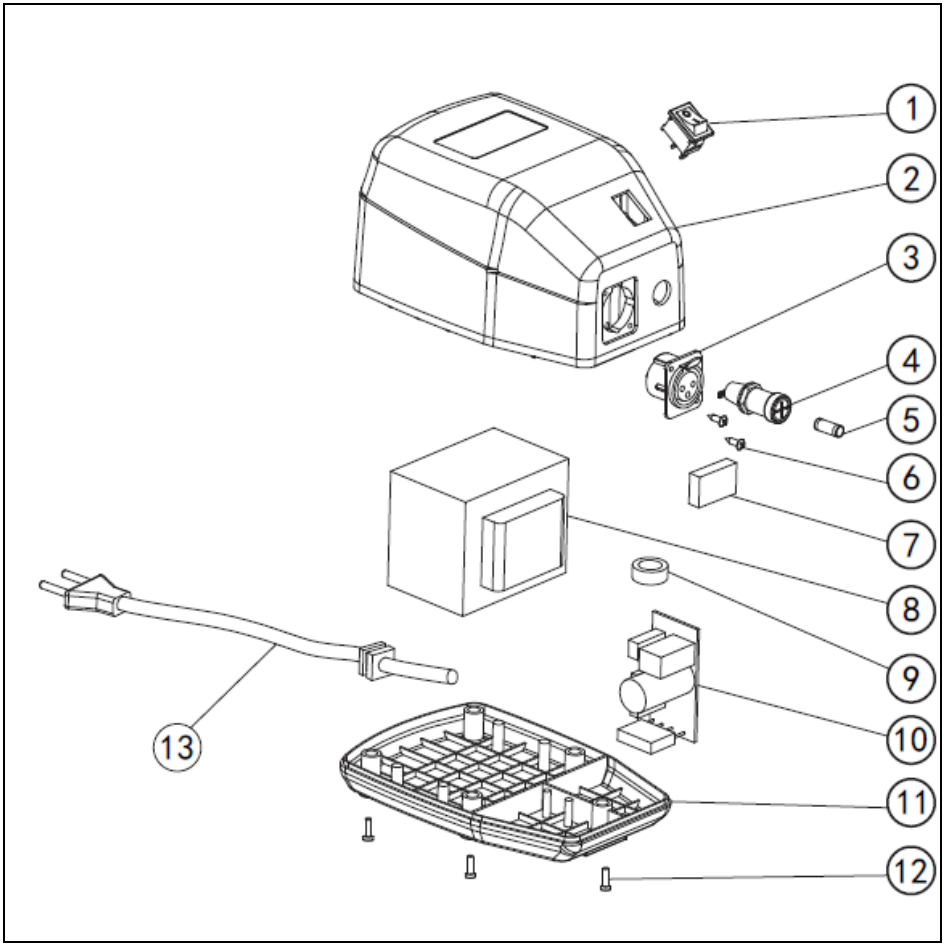
L’amministrazione locale sarà in grado di fornire informazioni sul punto di smaltimento appropriato.

Disegni d’assieme:



N.	Denominazione del pezzo	N.	Denominazione del pezzo
1.	Vite di bloccaggio	15.	Piastra di montaggio del motore 2
2.	Protezione della lama	16.	Motore
3.	Vite di fissaggio	17.	Carter posteriore
4.	Lama liscia	18.	Protezione del cavo
5.	Dado	19.	Cavo del coltello
6.	Vite	20.	Collegamento
7.	Vite di registro	21.	Pulsante di attivazione
8.	Custodia	22.	Vite
9.	Vite	23.	Staffa di supporto
10.	Carter anteriore	24.	Lama seghettata
11.	Manicotto	25.	Affilatrice

12.	Vite	26.	Perno di bloccaggio
13.	Piastra di montaggio del motore 1	27.	Cacciavite
14.	Impugnatura	28.	Alimentatore



Numero	Denominazione del pezzo
1.	Pulsante ON/OFF

2.	Alimentatore
3.	Connettore
4.	Portafusibile
5.	Fusibile
6.	Vite
7.	Condensatore
8.	Trasformatore
9.	Anello del filtro anti-interferenza
10.	Pannello PCB
11.	Alloggiamento di base
12.	Vite
13.	Cavo di alimentazione

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Denominación del producto	CUCHILLO PARA KEBAB
Modelo	RCKK-80.3
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Intensidad nominal [A]	0,6
Potencia nominal [W]	80
Dimensiones (Anchura - Profundidad - Altura) [mm]	320x230x125
Peso [kg]	8
Grado de protección IP	IPX4
Grosor de corte [mm]	0-6
Diámetro de la cuchilla [mm]	80
Velocidad de rotación de cuchillo [rpm]	8000

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Aclaración de los símbolos

CE	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡NOTA!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECORDATORIO!** que describe una situación particular (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!
	¡Atención a los elementos de corte giratorios! Riesgo de cortes
	Dispositivo de Clase II, con doble aislamiento eléctrico.
	Sólo para uso en interiores.
	El equipo está diseñado para el uso hasta una altura máxima de 2000 m n.p.m.
	El aparato de alimentación tiene transformador de seguridad.

 **¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.**

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso

¡AVISO! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar el choque eléctrico, el incendio, lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende el <*CUCHILLO PARA KEBAB*>.

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica al estar conectado a tierra y a la vez tocando un equipo expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o al funcionamiento en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilizar el cable de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si es inevitable utilizar el equipo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo diferencial residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.
g) ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! No se puede nunca sumergir la herramienta en agua u otros líquidos durante su limpieza o uso.
h) Está prohibido utilizar la herramienta si el cable de alimentación está dañado o muestra signos visibles de desgaste. En caso de fallo del cable de alimentación, el equipo se debe desguazar.

2.2. Seguridad en el área de trabajo

a) Mantener la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
b) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
c) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
d) Cualquier reparación del producto deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
e) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
f) No se permite la presencia de niños o personas no autorizadas en la zona de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del equipo).
g) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
j) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.

¡**Recordatorio!** proteger los niños y otras personas terceras mientras se utiliza el equipo.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que limiten sustancialmente su capacidad para manejar el equipo.
b) La máquina sólo puede ser manejada por personas físicamente aptas, capaces de manejarla, que hayan sido adecuadamente formadas, que se hayan familiarizado con la presente instrucción de uso y que hayan sido instruidas en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
c) La máquina no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de

experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar la máquina.

d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
f) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
g) Antes de poner en marcha el equipo retire cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa. Una herramienta o una llave inglesa dejada en una parte giratoria del equipo puede causar lesiones.
h) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del equipo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o dejar la herramienta no utilizada. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Guardar los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo o con este manual de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el producto en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). En el caso del daño, hacer reparar el equipo antes de usarlo.
e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.

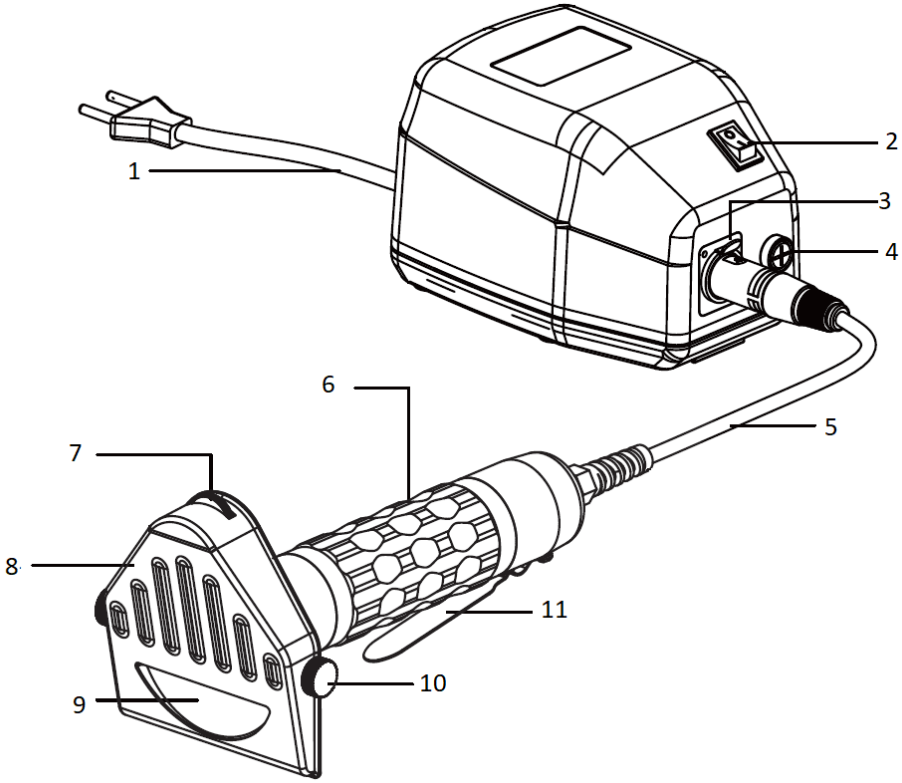
h) Al transportar y manipular el dispositivo desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, tener en cuenta las normas de prevención de riesgos laborales durante la manipulación, aplicables en el país donde se utilizan los dispositivos.
i) Las piezas o los accesorios móviles no deben tocarse, a menos que el equipo se haya desconectado de la fuente de alimentación.
j) Se prohíbe mover, desplazar o girar el equipo durante su funcionamiento.
k) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
n) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
o) El equipo se debe utilizar únicamente con la protección de la cuchilla correctamente instalada.
p) Se debe realizar el mantenimiento del equipo periódicamente. El mantenimiento poco frecuente puede ser la causa de un accidente.
q) ¡La cuchilla está muy afilada! Se debe tener precaución al trabajar con la cuchilla.
r) Se debe comprobar periódicamente si la cuchilla y otras partes del equipo están correctamente apretadas y no están dañadas.

**¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.**

3. Condiciones de uso

El equipo está diseñado únicamente para cortar carne de kebab o gyros.
¡El producto está destinado exclusivamente a un uso profesional!
En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.

3.1. Descripción del dispositivo



1. Cable de alimentación
2. Botón ON/OFF
3. Enchufe
4. Fusible
5. Cable del cuchillo
6. Mango del cuchillo
7. Tornillo de ajuste
8. Protección de la cuchilla
9. Cuchilla
10. Tornillo de bloqueo
11. Interruptor

El conjunto incluye:

1. Perno de bloque
2. Destornillador
3. Afilador
4. Soporte

5. Cuchilla dentada

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

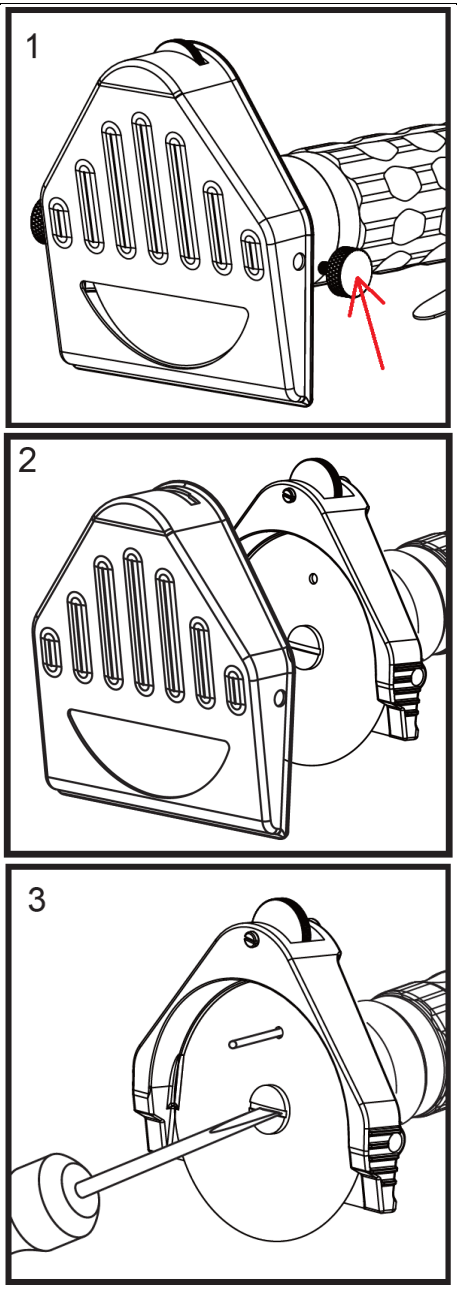
Antes del primer uso limpiar todos los elementos.
Antes y después de cada contacto con alimentos debe lavarse las manos.

REEMPLAZO E INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA

¡AVISO! ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!

1. Desenroscar el tornillo de bloqueo (Fig, 1).
2. Retirar la protección de la cuchilla (Fig. 2).
3. Introducir el perno de bloque en el orificio de la cuchilla. Aflojar el tornillo de bloqueo de la cuchilla con el destornillador. ¡Retirar la cuchilla sin tocar sus bordes (fig. 3)!
4. Instalar una cuchilla nueva. Introducir el perno de bloque en el orificio de la cuchilla, y después bloquearlo apretando el tornillos con el destornillador. Retirar el perno de bloque.
5. Instalar la protección de la cuchilla.
6. Apretar el tornillo de bloqueo.

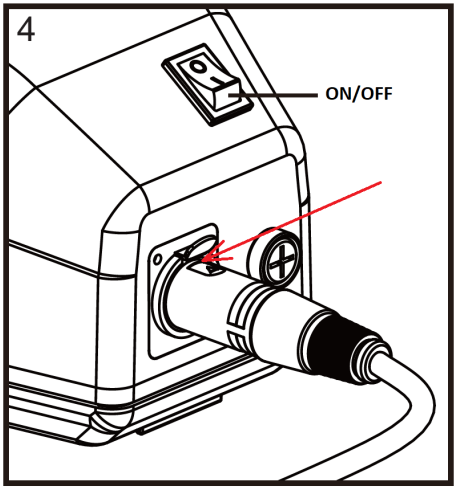
¡ATENCIÓN! La instalación incorrecta de la cuchilla impide buen funcionamiento del equipo. El cuchillo debe instalarse siempre con la parte afilada en la dirección del motor.

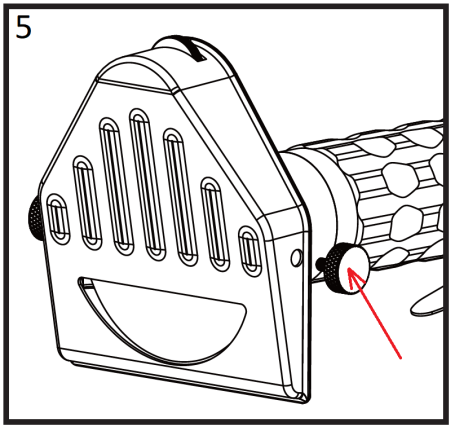


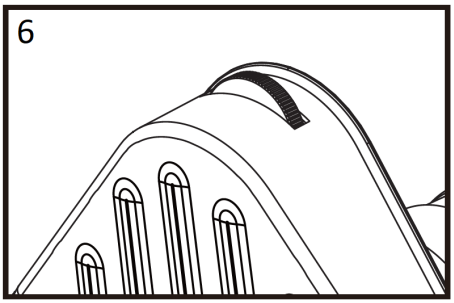
3.3. Trabajo con la herramienta

1. Conectar el cable del cuchillo al aparato de alimentación (fig. 4).

2. Conectar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Antes del uso debe comprobarse el equipo encendiéndolo aproximadamente un minuto. Poner el botón ON/OFF en la posición ON, pulsar y mantener pulsado el interruptor en el mango del cuchillo. Se debe observar si el equipo funciona correctamente. Soltar el interruptor. Colocar el botón ON/OFF en la posición OFF.
4. Ajustar el grosor de corte. Aflojar el tornillo de bloqueo de la protección del cuchillo (fig. 5), ajustar el regulación según las preferencias (fig. 6). El rango del grosor de corte es desde 0mm hasta 6mm. Giro a la izquierda aumentará el grosor de corte, mientras que giro a la derecha - disminuirá. Después de ajustar el grosor de corte apretar el tornillo de bloqueo de la protección del cuchillo (fig. 5).
5. Después de comprobar el equipo y ajustar el grosor de corte preferido se puede empezar a trabajar.
6. Colocar el interruptor ON/OFF en la posición ON.
7. Pulsar y mantener pulsado el interruptor en el mango del cuchillo. La cuchilla funciona solo si el interruptor permanece pulsado. En el momento de soltar el interruptor, la cuchilla se detendrá.
8. Una vez finalizado el trabajo soltar el interruptor. Colocar el botón ON/OFF en la posición OFF y el tornillo de regulación en la posición 0, es decir, al máximo a la derecha (ver punto 4).







3.4. Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡Antes de limpieza y mantenimiento girar el tornillo de regulación a la posición "0" para evitar lesiones corporales!

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
   - Espere a que detengan los elementos giratorios.

b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.

d) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.

e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.

g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de ventilación de la carcasa.
h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
i) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
k) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.
l) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.

LIMPIEZA DEL EQUIPO

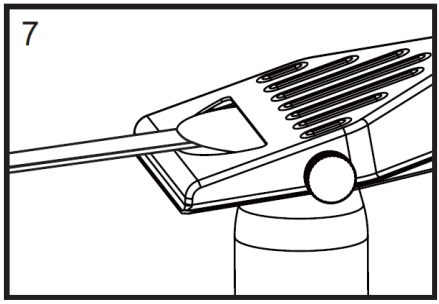
1. Desenroscar el tornillo de bloqueo.
2. Retirar la protección de la cuchilla.
3. Introducir el perno de bloque en el orificio de la cuchilla. Aflojar el tornillo de bloqueo de la cuchilla con el destornillador. ¡Retirar la cuchilla sin tocar sus bordes!
   ¡ADVERTENCIA! ¡Durante la limpieza de la cuchilla se debe usar los guantes de protección y tener precaución!
4. Limpiar cuidadosamente la cuchilla y la protección de la cuchilla con agua con detergente.
5. Los demás elementos del equipo debe limpiarse con un paño suave y húmedo o esponja.
6. Rociar todas las superficies con un disolvente de grasa.
7. Rociar con un desinfectante y dejar por lo menos 5 minutos.
8. Limpiar el detergente de la cuchilla y la protección de la cuchilla.
9. Secar todos los elementos.
10. Instalar la cuchilla.
11. Introducir el perno de bloque en el orificio de la cuchilla, y después bloquearlo apretando el tornillos con el destornillador. Retirar el perno de bloque.
12. Instalar la protección de la cuchilla.
13. Apretar el tornillo de bloqueo.

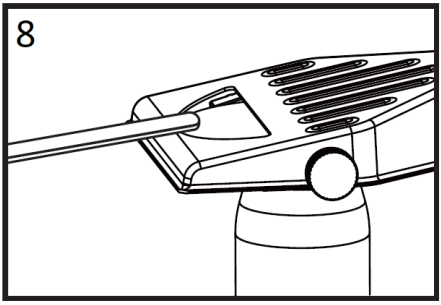
¡ATENCIÓN! El equipo se puede encender 2 minutos después de la limpieza.

MANTENIMIENTO

1. No se debe permitir la oxidación del cuchillo.

2. Después de un día de uso o recambio de la cuchilla se debe limpiarlo con un paño seco y suave, y a continuación frotar la cuchilla con un paño seco, suave impregnado en aceite comestible.
3. Una vez al día se debe afilar la cuchilla (si se utiliza cada día):
    a) Colocar la piedra de afilar en la parte inferior de la cuchilla. Afilar el cuchillo 1-2 segundos en ángulo plano.
    b) Eliminar rebabas de la cuchilla usando la piedra de afilar (fig. 8).



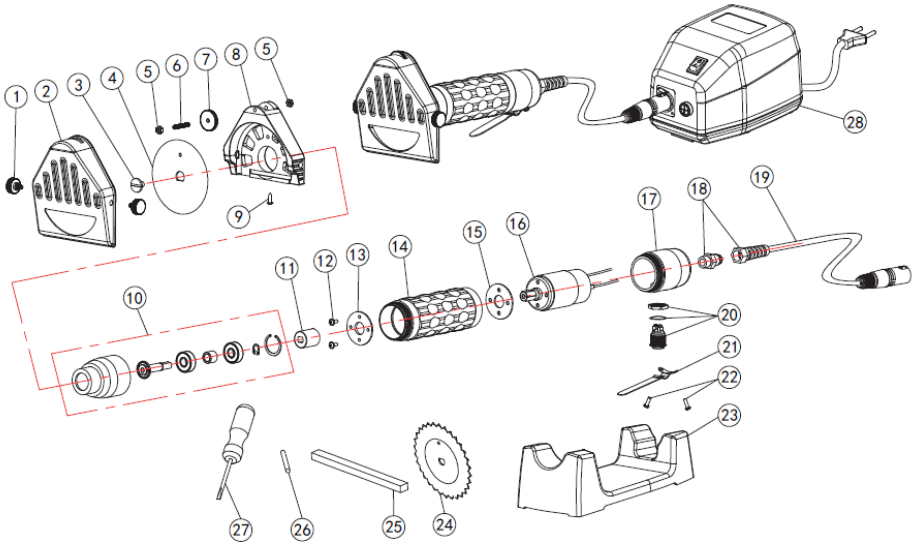


ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Lo informa el símbolo ubicado en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

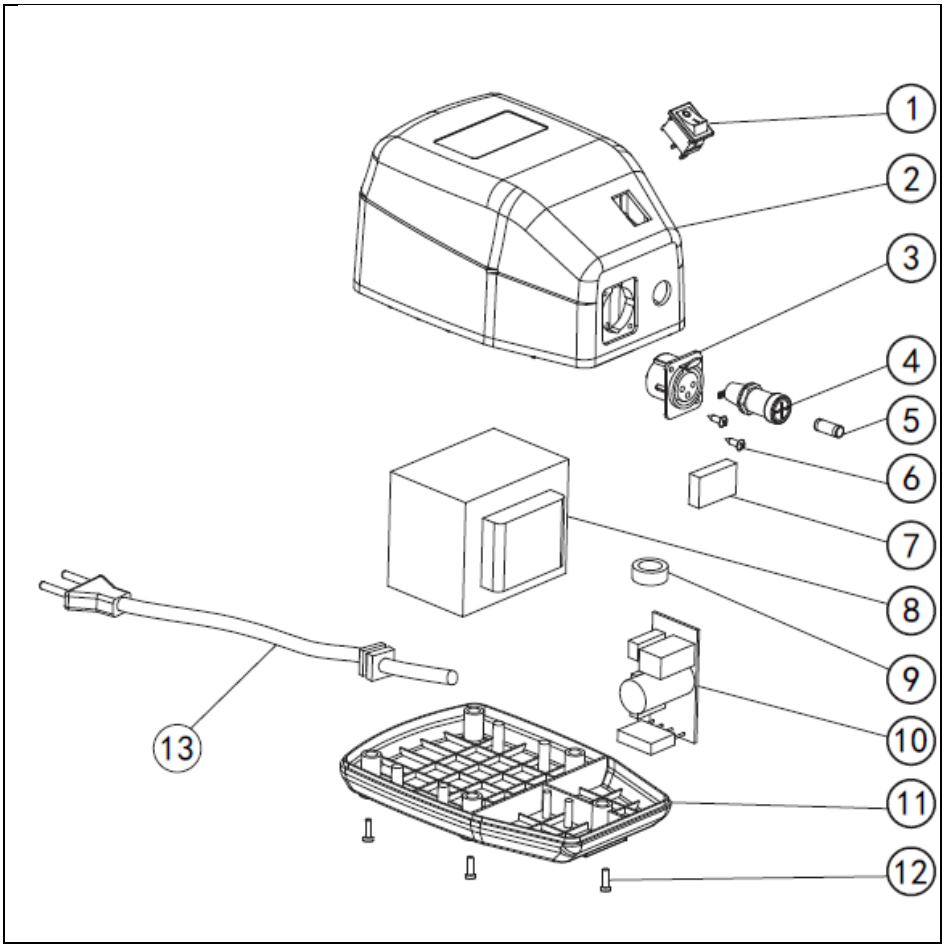
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Dibujos de montaje:



N°	Nombre del elemento	N°	Nombre del elemento
1.	Tornillo de bloqueo	15.	Placa de fijación del motor 2
2.	Protección de la cuchilla	16.	Motor
3.	Tornillo de fijación	17.	Protección trasera
4.	Cuchilla lisa	18.	Racor del cable
5.	Tuerca	19.	Cable del cuchillo
6.	Tornillo	20.	Conector
7.	Tornillo de ajuste	21.	Botón de encendido
8.	Carcasa	22.	Tornillo
9.	Tornillo	23.	Soporte
10.	Protección delantera	24.	Cuchilla dentada
11.	Manguito	25.	Afilador
12.	Tornillo	26.	Perno de bloque

13.	Placa de fijación del motor 1	27.	Destornillador
14.	Empuñadura	28.	Fuente de alimentación



Número	Nombre del elemento
1.	Botón ON/OFF
2.	Fuente de alimentación

3.	Conector
4.	Portafusible
5.	Fusible
6.	Tornillo
7.	Condensador
8.	Transformador
9.	Anillo del filtro eliminador de frecuencias
10.	Panel PCB
11.	Carcasa de la base
12.	Tornillo
13.	Cable de alimentación

Műszaki adatok

Paraméter értéke:	Paraméter értéke:
Termék neve	KEBABKÉS
Modell	RCKK-80.3
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges áramerősség [A]	0,6
Névleges teljesítmény [W]	80
Méretek (Szélesség - Mélység - Magasság) [mm]	320x230x125
Súly [kg]	8
IP védettségi osztály	IPX4
Vágási vastagság [mm]	0-6
Pengeátmérő [mm]	80
Forgási sebesség: kés [ford./perc]	8000

1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Szimbólummagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **EMLÉKEZZ!** adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Ügyeljen a forgó vágóelemekre! Balesetveszély
	II. védelmi osztályú eszközök dupla szigeteléssel.
	Csak beltéri használatra.
	A készülék legfeljebb 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.
	A tápegység biztonsági transzformátorral rendelkezik.

 **VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.**

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés az <*KEBABKÉS*>-re vonatkozik.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
g) VIGYÁZAT – ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
h) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. Ha a tápkábel megsérül, a készüléket le kell selejtezni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.

b) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
c) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
d) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
e) Tűz esetén csak száraz por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltót szabad használni a készülék oltására mindaddig, amíg az feszültség alatt van.
f) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkahelyen. (A figyelmetlenség a készülék irányításának elvesztésével járhat.)
g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
j) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.

Emlékezz! ügyeljen a gyerekekre és más személyekre a készülék üzemeltetése során.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
b) A gépet csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást és részt vettek munkavédelmi és munkaegészségügyi képzésben.
c) A gépet nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket), valamint nem használhatják megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli munkájukat, vagy elmagyarázta, hogy hogyan kell kezelni a gépet.
d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
f) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.

g) A gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításnál használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A gép forgó elemeiben hagyott szerszámok vagy csavarkulcsok sérülést okozhatnak.
h) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2,4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) A beállítások módosítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám félrerakása előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
e) A készüléket gyermekektől elzárva kell tartani.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) Amikor a készüléket a tárolás helyéről a felhasználás helyére szállítja vagy átviszi, ügyeljen a kézi szállítás munkavédelmi és biztonsági elveire, amelyek az adott országban érvényesek, ahol az készülék használva van.
i) A mozgó alkatrészeket vagy tartozékokat csak akkor szabad megérinteni, ha a készülék le van választva az áramellátásról.
j) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
o) Csak megfelelően felszerelt élvédővel használja a készüléket.

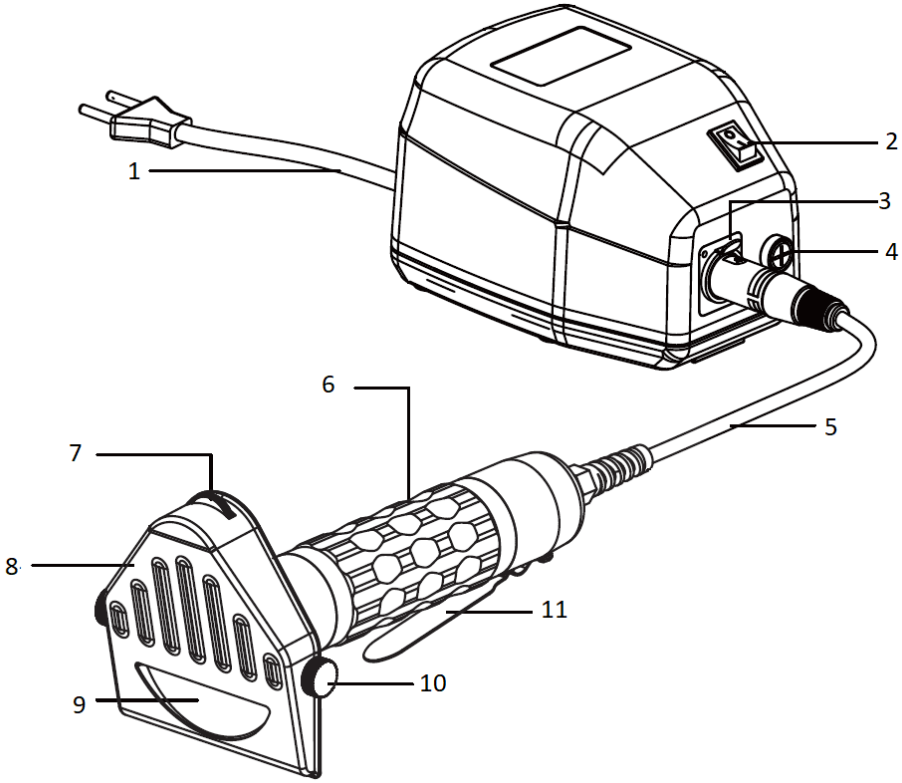
p) Rendszeresen tartsa karban a készüléket. A túl ritkán végzett karbantartás balesetet okozhat.
q) A penge nagyon éles! Legyen óvatos, amikor a pengével dolgozik.
r) Rendszeresen ellenőrizze, hogy a penge és a gép egyéb részei megfelelően meg vannak-e húzva és sértetlenek.

**VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.**

3. Üzemeltetés szabályai

A készülék kizárólag kabab vagy girosz vágására szolgál.
A termék kizárólag szakszerű használatra készült!
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A készülék leírása



1. Tápkábel
2. ON/OFF gomb
3. Villásdugó
4. Biztosíték
5. Késkábel
6. Késfogó
7. Beállító csavar
8. Élfedő
9. Pengék
10. Blokkolócsavar
11. Kapcsoló

A készlet része:

1. Zárócsap
2. Csavarhúzó
3. Élesítő
4. Támasz

5. Fogazott penge

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

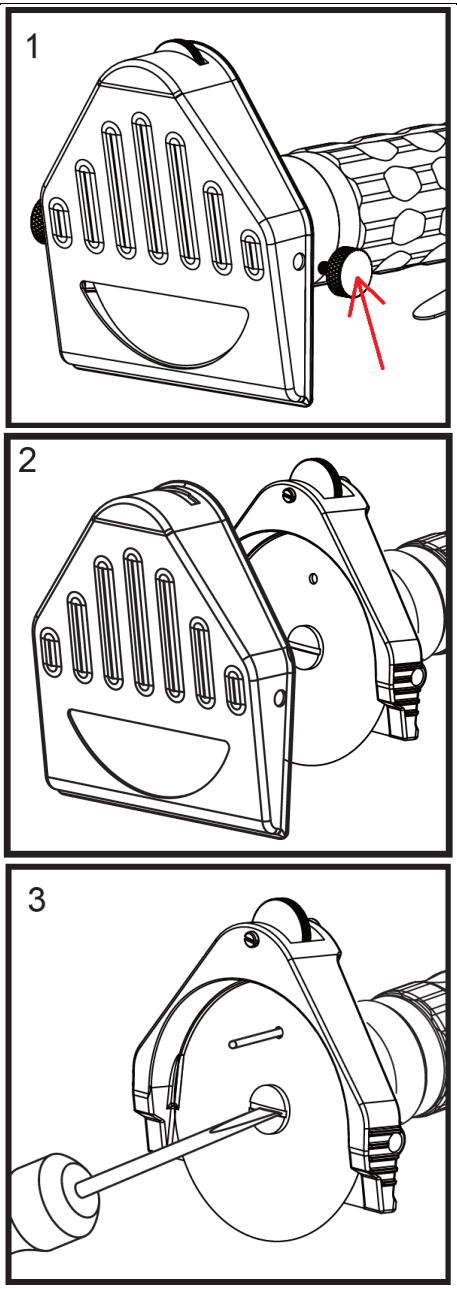
Az első használat előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt.
Az élelmiszerek kezelése előtt és után mosson kezet.

PENGECSERE ÉS -TELEPÍTÉS

VIGYÁZAT! Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!

1. Csavarja ki a rögzítőcsavart (1. ábra).
2. Távolítsa el az élvédőt (2. ábra).
3. Helyezze be a rögzítőcsapot a pengében lévő lyukba. Csavarhúzóval lazítsa meg a penge rögzítőcsavarját. Távolítsa el a pengét anélkül, hogy megérintené a szélét (3. ábra)!
4. Szereljen be új pengét. Helyezze be a rögzítőcsapot a pengében lévő lyukba, majd rögzítse a csavar csavarhúzóval történő meghúzásával. Húzza ki a rögzítőcsapot.
5. Telepítse a pengevédőt.
6. Húzza meg a rögzítőcsavart.

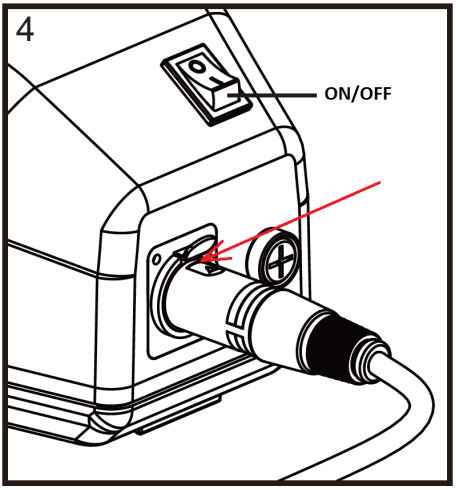
FIGYELEM! A penge helytelen felszerelése megakadályozza a készülék megfelelő működését. A pengét mindig úgy szerelje be, hogy az éles fele a motor felé nézzen.

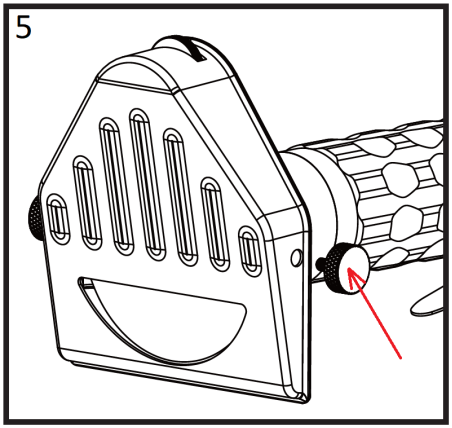


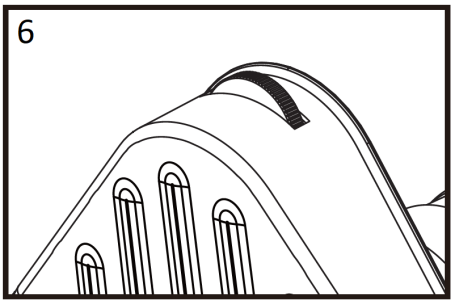
3.3. A készülék használata

1. Csatlakoztassa a késkábelét a tápegységhez (4. ábra).

2. Csatlakoztassa a tápkábel villásdugóját a konnektorhoz.
3. Használat előtt tesztelje a készüléket úgy, hogy körülbelül egy percre bekapcsolja. Állítsa az ON/OFF gombot ON állásba, nyomja meg és tartsa lenyomva a késtartón lévő kapcsolót. Figyelje meg, hogy a készülék megfelelően működik-e. Engedje el a kapcsolót. Állítsa az ON/OFF gombot OFF állásba.
4. Állítsa be a vágóvastagságot. Lazítsa meg a késvédő rögzítőcsavarját (5. ábra), állítsa be a beállítócsavart ízlése szerint (6. ábra). A vágási vastagság 0 mm és 6 mm között van. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva növeli a vágás vastagságát, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva pedig csökkenti. A vágóvastagság beállítása után húzza meg a késvédő rögzítőcsavarját (5. ábra).
5. A készülék ellenőrzése és a kívánt vágóvastagság beállítása után megkezdheti a munkát.
6. Állítsa az ON/OFF kapcsolót ON állásba.
7. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót a késtartón. A penge csak a kapcsoló megnyomásakor működik. A kapcsoló elengedésekor a penge leáll.
8. A munka befejezése után engedje el a kapcsolót. Állítsa az ON/OFF gombot OFF állásba, és állítsa a beállító csavart 0 állásba, azaz teljesen az óramutató járásával megegyező irányba (lásd a 4. pontot).







3.4. Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM! Tisztítás és karbantartás előtt forgassa a beállító csavart "0" állásba, hogy elkerülje a sérüléseket!

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
   - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.

c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.

e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

f) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék burkolatán lévő szellőzőnyílásokba.
h) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
k) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
l) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

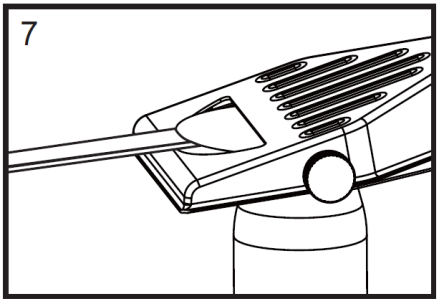
1. Csavarja ki a beállító csavarokat.
2. Távolítsa el a pengevédőt.
3. Helyezze be a rögzítőcsapot a pengében lévő lyukba. Csavarhúzóval lazítsa meg a penge rögzítőcsavarját. Távolítsa el a pengét anélkül, hogy megérintené a szélét!
   VIGYÁZAT! A penge tisztítása közben viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos!
4. Alaposan tisztítsa meg a pengét és az élvédőt vízzel és tisztítószerrel.
5. Puha, nedves ruhával vagy szivaccsal törölje le a készülék többi részét.
6. Minden felületet permetezzen be zsíroldószerrel.
7. Permetezze be fertőtlenítőszerrel és hagyja hatni legalább 5 percig.
8. Tisztítsa le a pengén és a pengevédőn maradt tisztítószert.
9. Szárítsa meg az összes alkatrészt.
10. Szerelje be a pengét.
11. Helyezze be a rögzítőcsapot a pengében lévő lyukba, majd rögzítse a csavar csavarhúzóval történő meghúzásával. Húzza ki a rögzítőcsapot.
12. Telepítse a pengevédőt.
13. Húzza meg a rögzítőcsavart.

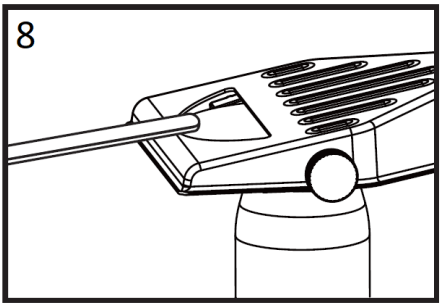
FIGYELEM! A készülék tisztítás után 2 perccel indítható.

KARBANTARTÁS

1. Ne hagyja, hogy a kés berozsdásodjon.
2. Egész napos használt vagy pengecsere után, törölje le száraz, puha ruhával, majd törölje le a pengét étolajjal megnedvesített száraz, puha ruhával.
3. Élesítse meg a pengét naponta egyszer (ha naponta használja):

a) Helyezze a köszörűkövet a penge alsó oldalára. Élesítse meg a kést 1-2 másodpercig lapos szögben (7. ábra).
b) Távolítsa el a sorját a pengéről a csiszolókővel (8. ábra).



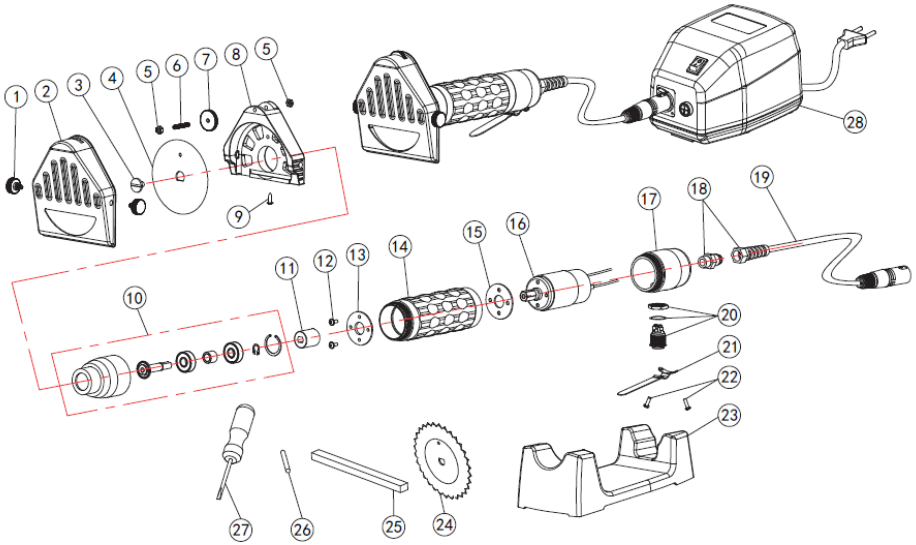


A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

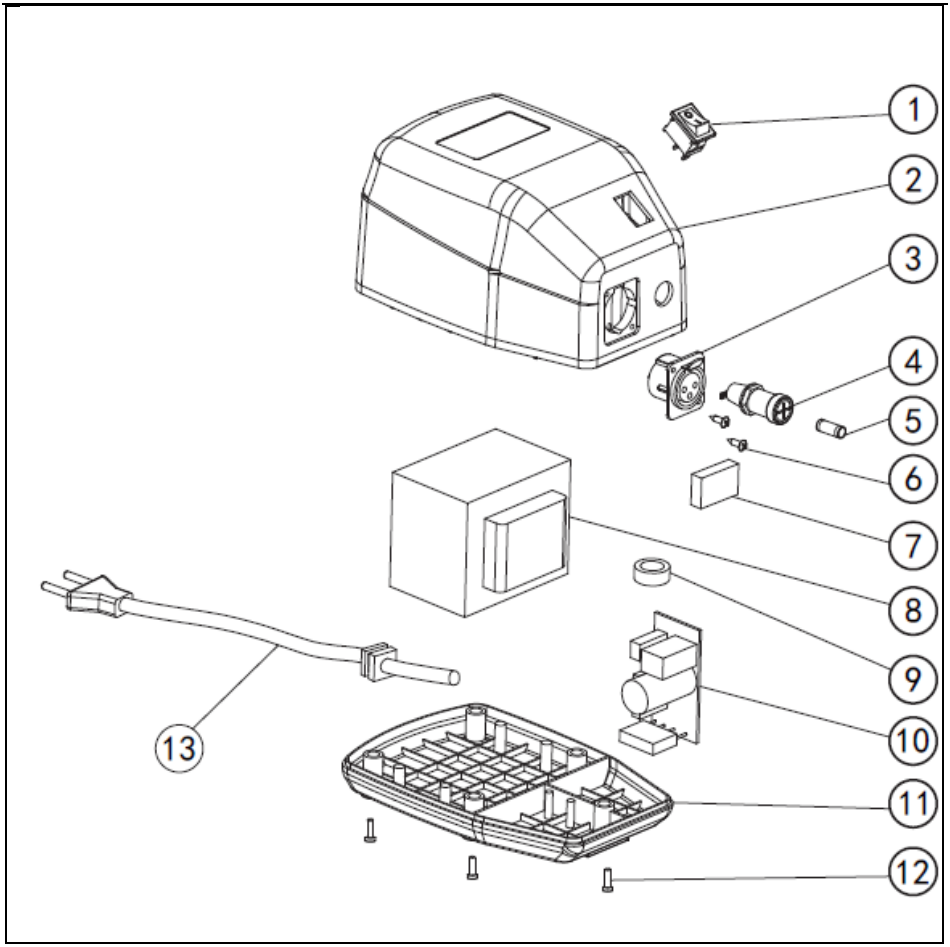
Az élettartamának végén nem szabad ezt a készüléket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hanem egy az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál lehet tájékozódni a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyről.

Összeszerelési rajzok:



Sorsz.	Alkatrész neve	Sorsz.	Alkatrész neve
1.	Blokkolócsavar	15.	Motorrögzítő lap 2
2.	Élfedő	16.	Motor
3.	Rögzítőcsavar	17.	Hátsó védőelem
4.	Sima penge	18.	Kábelteher-mentesítő
5.	Anya	19.	Késkábel
6.	Csavar	20.	Összekötőelem
7.	Beállító csavar	21.	Indító gomb
8.	Készülék háza	22.	Csavar
9.	Csavar	23.	Támasz
10.	Elülső védőelem	24.	Fogazott penge
11.	Hüvely	25.	Élesítő
12.	Csavar	26.	Zárócsap
13.	Motorrögzítő lap 1	27.	Csavarhúzó
14.	Markolat	28.	Tápegység



Szám	Alkatrész neve
1.	ON/OFF gomb
2.	Tápegység
3.	Összekötőelem
4.	Biztosítéktartó
5.	Biztosíték
6.	Csavar
7.	Kondenzátor
8.	Transzformátor

9.	Szűrőgyűrű
10.	PCB panel
11.	Alapburkolat
12.	Csavar
13.	Tápkábel

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	KEBABKNIV
Model	RCKK-80.3
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel strøm [A]	0,6
Nominel effekt [W]	80
Dimensioner (Bredde - Dybde - Højde) [mm]	320x230x125
Vægt [kg]	8
IP kapslingsklasse	IPX4
Skærediameter [mm]	0-6
Klingediameter [mm]	80
Kniv rotationshastighed [rpm]	8000

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolbeskrivelse

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**OBS!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Pas på roterende skæreelementer! Fare for skæring
	Anordninger i beskyttelsesklasse II med dobbelt isolering.
	Kun til indendørs brug.
	Apparatet er beregnet til brug op til en maksimal højde på 2000 meter over havets overflade.
	Strømforsyningen har en sikkerhedstransformator.

 **OBS!** **Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.**

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til <KEBABKNIV>.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og i kontakt med udstyr, der udsættes for direkte regn, våde overflader og arbejder i fugtige omgivelser. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke strømkablet på en ukorrekt måde. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det er uundgåeligt at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der bruges en reststrømsenhed (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.
g) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.
h) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser synlige tegn på slid. Hvis netledningen er beskadiget, skal apparatet kasseres.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
b) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.

c) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
d) Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
e) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
f) Ingen børn eller uautoriserede personer må opholde sig på arbejdspladsen. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over udstyret.)
g) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
j) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.

Husk! at beskytte børn og andre omkringstående, mens du betjener apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene apparatet i en tilstand af træthed, sygdom, alkoholpåvirkning, brug af stoffer eller lægemidler, der i væsentlig grad begrænser evnen til at betjene apparatet.
b) Maskinen kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne vejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.
c) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.

f) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
g) Fjern eventuelle justeringsværktøjer eller skruenøgler, før maskinen tændes. Et værktøj eller en skruenøgle tilbage i en roterende del af maskinen kan forårsage personskade.
h) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Fjern stikket fra stikkontakten, før du foretager justeringer, skifter tilbehøret eller opbevarer værktøjet. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Ved transport og flytning af apparatet fra opbevaringsstedet til brugsstedet skal der tages hensyn til principperne for arbejdsmiljø og sikkerhed ved manuelt transportarbejde, der er gældende i det land, hvor apparaterne bruges.
i) Bevægelige dele eller tilbehør må ikke berøres, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømforsyningen.
j) Det er forbudt at flytte, transportere eller rotere apparatet under drift.
k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.

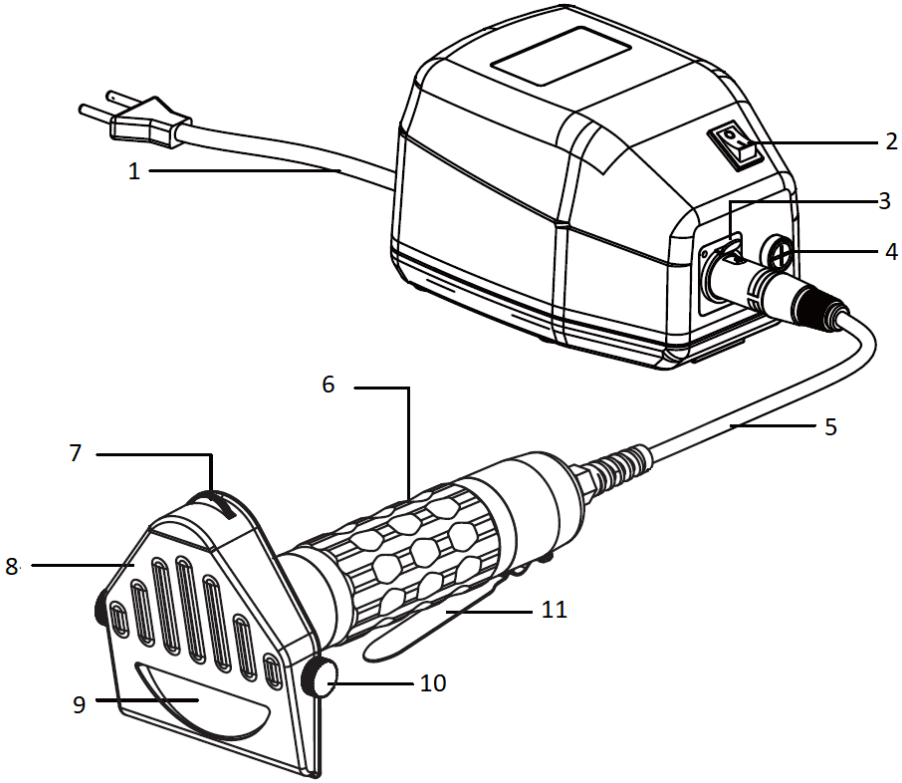
n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
o) Brug kun apparatet med klingeskærmen korrekt installeret.
p) Vedligehold apparatet regelmæssigt. Vedligeholdelse, der er for sjælden, kan forårsage en ulykke.
q) Klingen er meget skarp! Vær forsigtig, når du arbejder med klingen.
r) Kontroller regelmæssigt, at klingen og andre dele af apparatet er ordentligt spændt og ubeskadiget.

**OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.**

3. Brugsregler

Apparatet er kun beregnet til at skære kabab eller gyros.
Produktet er kun beregnet til professionel brug!
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

3.1. Beskrivelse af apparatet



1. Strømkabel
2. ON\OFF -knap
3. Stik
4. Sikring
5. Knivkabel
6. Knivskaft
7. Justeringsskrue
8. Klingedæksel
9. Klinge
10. Låseskrue
11. Kontakt

Sættet indeholder:

1. Låsestift
2. Skruetrækker
3. Skærper
4. Beslag

5. Takket klinge

3.2. Forberedelse til arbejde

APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

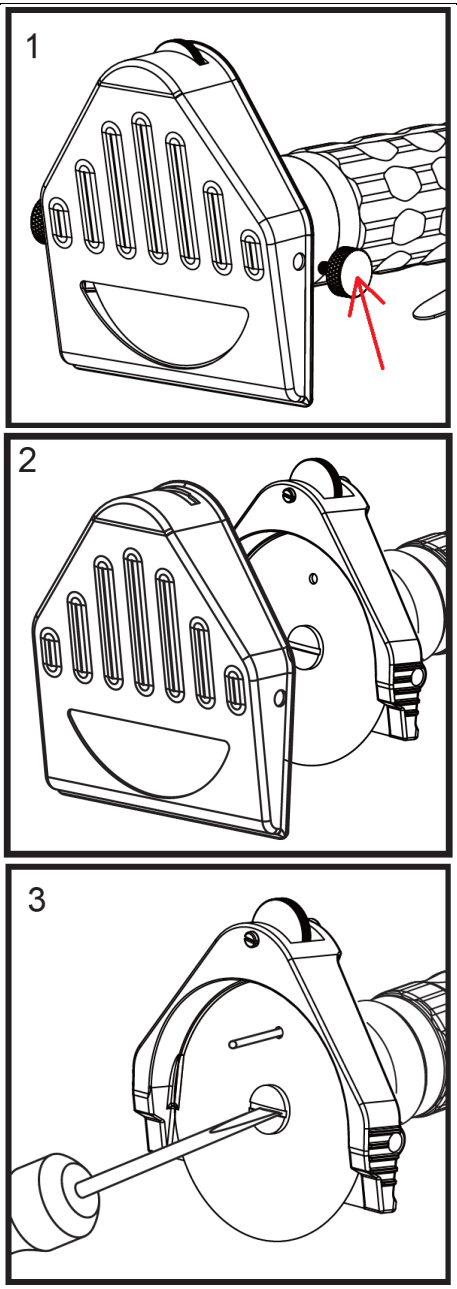
Alle komponenter skal skilles ad og vaskes før første brug.
Vask dine hænde før og efter håndtering af mad.

UDSKIFTNING OG MONTERING AF KLINGE

OBS! Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.

1. Skru låseskruen ud (fig. 1).
2. Fjern klingeskærmningen (fig. 2).
3. Indsæt låsestiften i hullet i klingen. Brug en skruetrækker til at løsne klingens låseskrue. Fjern klingen uden at røre dens kant (fig. 3)!
4. Monter en ny klinge. Sæt låsestiften ind i hullet i klingen og lås den derefter ved at stramme skruen med en skruetrækker. Træk låsestiften ud.
5. Monter klingeskærmen.
6. Spænd fastgørelsesskruen.

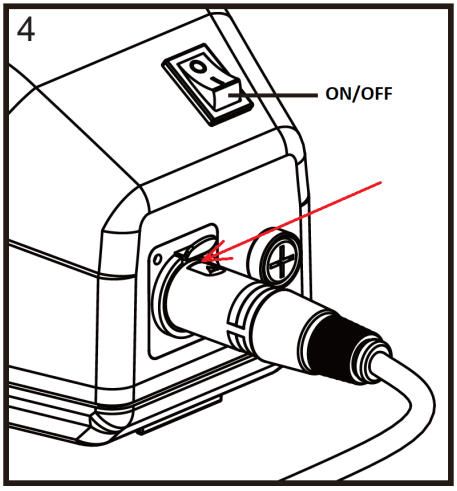
OBS! Forkert installation af klingen forhindrer apparatet i at fungere korrekt. Monter altid klingen med den spidse side mod motoren.

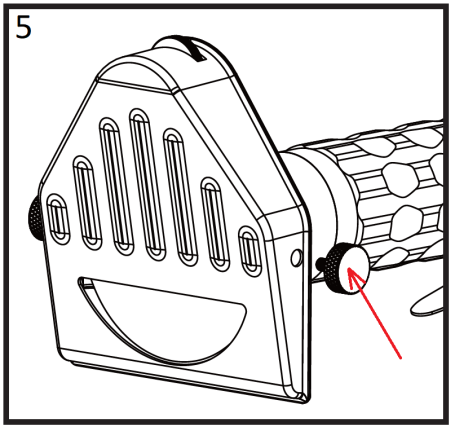


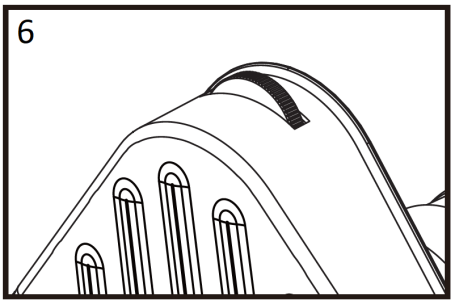
3.3. Arbejde med apparatet

1. Tilslut knivkablet til strømforsyningen (fig. 4).

2. Tilslut strømkablets stik til stikkontakten.
3. Test apparatet ved at tænde det i cirka et minut. Indstil ON/OFF-knappen til ON-positionen, og tryk og hold knappen på knivholderen nede. Vær opmærksom på, at apparatet fungerer korrekt. Slip kontakten. Drej ON/OFF-kontakten til OFF-position.
4. Juster snittykkelsen. Løsn knivafskærmningens låseskrue (fig. 5), indstil justeringsskruen til din præference (fig. 6). Skæretykkelsesområdet er fra 0 mm til 6 mm. Drejning mod uret vil øge tykkelsen af snittet, hvis den drejes med uret, vil det mindskes. Efter justering af skæretykkelsen spændes knivafskærmningens låseskrue (fig. 5).
5. Du kan begynde at arbejde efter at have kontrolleret apparatet og indstillet den foretrukne skæretykkelse.
6. Drej ON/OFF-kontakten til ON-position.
7. Tryk og hold knappen på knivholderen nede. Klingen virker kun, når der trykkes på kontakten. Når kontakten slippes, stopper klingen.
8. Slip kontakten efter endt arbejde. Indstil ON/OFF-knappen til OFF-positionen, og indstil justeringsskruen til 0-positionen, dvs. maksimalt med uret (se punkt 4).







3.4. Rengøring og vedligeholdelse

OBS! Før rengøring og vedligeholdelse drejes justeringsskruen til "0"-positionen for at undgå skader!

a) Inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage netstikket ud og lade apparatet køle helt af.
   - Vent på, at de roterende elementer stopper.

b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.

d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.

e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.

f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

g) Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

h) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
i) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
l) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.

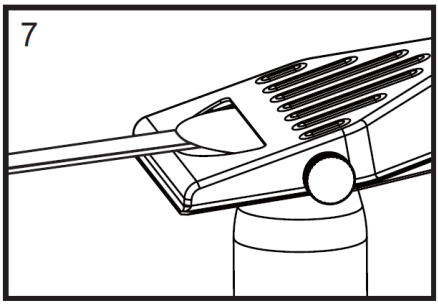
RENGØRING AF APPARATET

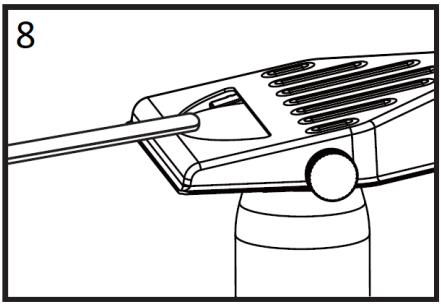
1. Skru låseskruen af.
2. Fjern klingeskærmen.
3. Indsæt låsestiften i hullet i klingen. Brug en skruetrækker til at løsne klingens låseskrue. Fjern klingen uden at røre dens kant (fig. 3)!
   OBS! Bær beskyttelseshandsker ved rengøring af klingen og vær forsigtig!
4. Rengør klingen og klingeskærmen grundigt med vand og rengøringsmiddel.
5. Tør de øvrige dele af apparatet af med en blød, fugtig klud eller svamp.
6. Spray alle overflader med fedtopløsningsmiddel.
7. Spray med desinfektionsmiddel og lad stå i mindst 5 minutter.
8. Rengør det efterladte rengøringsmiddel på klingen og klingeskærmen.
9. Tør alle dele.
10. Monter en ny klinge.
11. Sæt låsestiften ind i hullet i klingen og lås den derefter ved at stramme skruen med en skruetrækker. Træk låsestiften ud.
12. Monter klingeskærmen.
13. Spænd fastgørelsesskruen.

OBS! Apparatet kan startes 2 minutter efter rengøring.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Lad ikke kniven ruste.
2. Efter at have brugt klingen hele dagen eller efter udskiftning, skal du tørre den af med en tør, blød klud og derefter tørre klingen af med en tør, blød klud fugtet med madolie.
3. Slib klingen en gang om dagen (hvis det bruges dagligt):
   a) Placer slibestenen på undersiden af klingen. Slib kniven 1-2 sekunder i en flad vinkel (fig. 7).
   b) Fjern grater fra klingen med en slibesten (fig. 8).



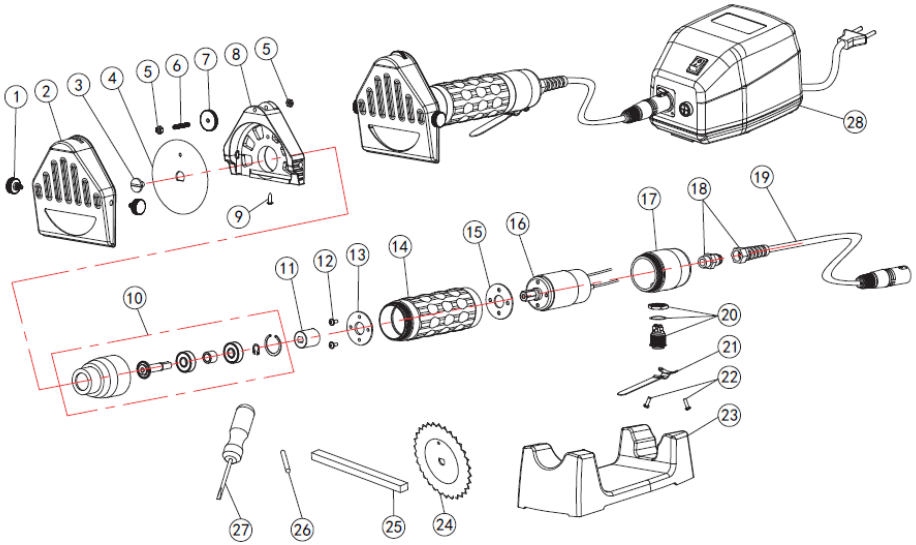


BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

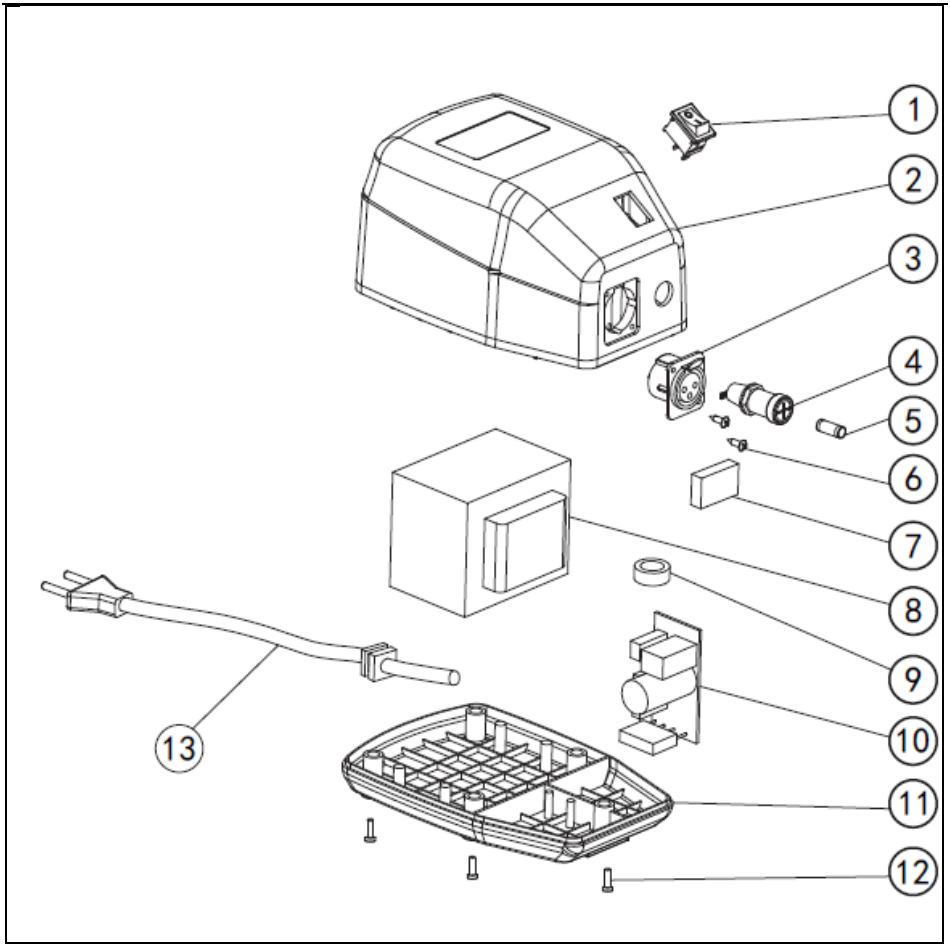
Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder.

Monteringstegninger:



Ordenstal	Delnavn	Ordenstal	Delnavn
1.	Låseskrue	15.	Motormonteringsplade 2
2.	Klingeskærm	16.	Motor
3.	Spændeskrue	17.	Bagdæksel
4.	Glat klinge	18.	Kabeltrækaflastning
5.	Møtrik	19.	Knivkabel
6.	Skrue	20.	Stik
7.	Justeringsskrue	21.	Start-knap
8.	Kabinet	22.	Skrue
9.	Bolt	23.	Beslag
10.	Fordæksel	24.	Takket klinge
11.	Bøsning	25.	Skærper
12.	Skrue	26.	Låsestift
13.	Motormonteringsplade 1	27.	Skruetrækker
14.	Håndtag	28.	Strømforsyning:



Nummer	Delnavn
1.	ON\OFF -knap
2.	Strømforsyning:
3.	Forbindelsesstik
4.	Sikringsholder
5.	Sikring
6.	Skrue
7.	Kondensator
8.	Transformer

9.	EMC filterring
10.	PCB -panel
11.	Bundbeklædning
12.	Skrue
13.	Strømkabel

ROYAL
catering

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com